

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



ET6100

ART NO: 034278

2.2

EN **FR**

IT **EL**

BG **SL**

HU **RO**



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



A



NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

Description of main parts (Picture A)

No.	Part	No.	Part
1.	On/Off trigger	6.	Motor
2.	Safety lock-out button	7.	Wire spool
3.	Adjustable front handle	8.	Protection guard
4.	Knob of tube	9.	Turning button
5.	Telescopic tube	10.	Cable hook

Safety Instructions

Your electric grass trimmer should always be used in accordance with this manual.

This device is intended solely for mowing grass in private gardens. Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage and may pose a serious hazard to the user and is not permitted.

In particular, the unit must never be used :

- On steep land,
- On a rainy day or in a humid environment,
- Too intensively,
- By children under 16,
- By unaccompanied minors.

Safety Symbols and Labels



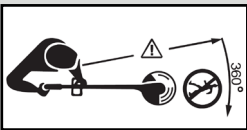
Danger! Warning! Caution!

This symbol indicates a danger, warning or caution. It indicates that the operator security is at stake.



Read the instruction manual

The instruction manual contains information designed to draw attention to the possible problems of safety, the risk of damage to the machine as well as useful tips for start-up, operation and maintenance. Please observe all notes, explanations and instructions in this manual extras for optimal and safe use of this product.



Keep a safe distance

The operator is responsible for the safety of others present in the work area of the machine. Never use the trimmer while others, especially children, or even pets, are nearby.



Do not expose the unit to rain

Never expose the machine to rain or wet conditions. Do not use this machine in the rain



Risk of splashing while working

Keep all persons, children and animals of the work area



Do not put your hands under the baffle which could result in serious injury.



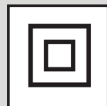
Wear protection

Wear close-fitting clothing suitable for work gloves, eye and ear protection, and sturdy shoes slip when using this trimmer



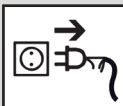
Maintenance of the machine

Remove the plug from the socket before all adjustment operations, cleaning, transport, maintenance or when you leave it unattended



Double insulation

For your safety, this appliance is equipped with a double electrical insulation. Therefore it is not necessary that it be connected to a grounded outlet.



Damaged power cord

Never use an appliance with the power cord is damaged or frayed. Do not touch. Remove the plug on the power cord from the electrical outlet immediately.



Recycling

This product must not be disposed of with household waste. It should be deposited at the collection site for the recycling and recovery of electrical and electronic waste



Electrical Hazard

This device operates with a dangerous voltage

Before using

- Study this manual thoroughly.
 - Familiarize yourself with the operation of the grass trimmer and learn to use it properly.
 - Never allow others (especially children) who have not read the manual to use the machine.
 - If the unit must be given to other people, give them as this manual.
 - Never remove the labels or security elements.
 - Do not use the grass trimmer if the trigger on / off does not work properly. If necessary, contact your dealer for any repair.
 - Check the condition of the adjustable handle and the spool wire, make sure the fixing parts are safe before each use. Replace them if worn or missing.
 - Do not cut near other electrical machines.
 - Never expose the electric grass trimmer to rain or moisture. Never allow water or other liquids enter the machine.
 - Do not operate grass trimmer in an environment with flammable items such as liquids, gases or dust. The sparks generated by the operation of the machine can cause an explosion.
 - Check that the voltage and frequency indicated on the specification label affixed to the electrical grass trimmer correspond to the mains electricity supply.
 - To connect the grass trimmer to the power, use only appropriate and compliant power equipment in perfect condition. Use a flexible extension, brightly coloured for outdoor use with a maximum length of fifty meters with conductors of at least 12mm
 - Keep the cord away from the radius of action of the machine and make sure it is not subjected to tension. Move the cable from water, heat and sharp edges.
 - Do not start cutting until the work area is cleared and cleaned. Keep the work area clean and tidy to reduce the risk of accident.
 - Check the ground and remove the lawn glass, stone, wood, plastic, scrap metal, branches and other debris that may be thrown by the cutting edge wire and damage the cutting system.
 - During the first use, it is recommended that the user be accompanied by an experienced person.
 - This grass trimmer is intended solely for trimming lawn edges and small grassed surfaces in private gardens. Any other use not permitted in this manual use can lead to damage, can be a serious hazard to the user and is not permitted.
- In particular, the machine should not be used:
- in an intensive way,
 - for agriculture or forest maintenance.
 - or trimming bushes and hedges.
 - for grinding garden waste for compost
 - To avoid any risk of explosion, do not operate the trimmer wire in an environment with flammable items such as liquids, gases or dust.

When using

- Use the trimmer only in daylight or good artificial light.
 - Do not use when the grass is wet.
 - The use of power equipment can be regulated. Remember to comply with legal regulations which may differ from one location to another.
 - Do not use the machine if you are tired or ill. Also avoid use if you have consumed alcohol or taken drugs. A moment of inattention can result in serious injury.
 - When using, keep the hair away from the machine. Never wear loose clothing or accessories such as tie, cord, scarf or jewellery that could get caught in the machine or in the cutting system such as neck ties, scarves or jewellery.
 - Wear close-fitting clothing, convenient and protect you from cuts. Always wear long pants, sturdy and non-slip shoes, and protective equipment such as gloves, goggles, a helmet with a visor and acoustic shield, etc.
 - Do not allow anyone to remain in the range of the electric grass trimmer during use.
- Keep people, children and animals away from work area. If it is a group work, keep sufficient distance between people.
- Make sure that the handles are clean and dry. When the machine is running, always firmly grip the front handle with your left hand and the rear handle with your right hand.
 - Always work in a stable balanced and firm position. Do not work on slippery or unstable ground. Firmly hold the grass waist with both hands. Put yourself in a position that allows you to withstand the forces applied by a backlash. Never let go of the machine.
 - Always begin cutting with the tool when it is on.
 - When trimming, avoid obstacles such as fences, branches, stakes that can not be cut and that may damage the cutting system.
 - Never operate a damaged machine repaired poorly, poorly fitted or changed arbitrarily.
 - Do not overload the machine. Always use the proper equipment for the job.
 - Hold the string head below the deflector. Hold the device in its normal operating position to position "stands edge" or parallel to the lawn to cut.
 - Never install pieces metal cutting.
 - Always keep hands and feet away from the cutting tool, especially when the machine is running.

WARNING: To reduce the time of exposure to vibration and noise, it is preferable to use the machine with frequent breaks, and limiting the duration of continuous work.

WARNING: The vibration level during actual use of the tool can differ from the declared depending on how the tool is used total value, and the need to identify security measures to protect the operator are based on an estimate of the exposure in the actual conditions of use, taking into account all parts of the user such as the times when the tool is turned off and when it is running idle cycle.

After using

- Always unplug the unit before making any checking or maintenance.
 - Do not carry the grass trimmer when it is not unplugged and completely stopped.
 - Always follow the instructions provided for maintenance. After each use, check the operation of safety devices, setting, tension and condition of parts.
- Maintain unit.
- Replace worn or damaged parts.
- Do electric grass trimmer repair by qualified personnel. For safety reasons, use only original spare parts or approved by Nakayama.
 - Keep the electric grass trimmer clean and keep it always disconnected in a dry place, away from direct sunlight and out of reach of Children.
 - Keep this manual carefully and consult it whenever you use the machine.

Instructions for use

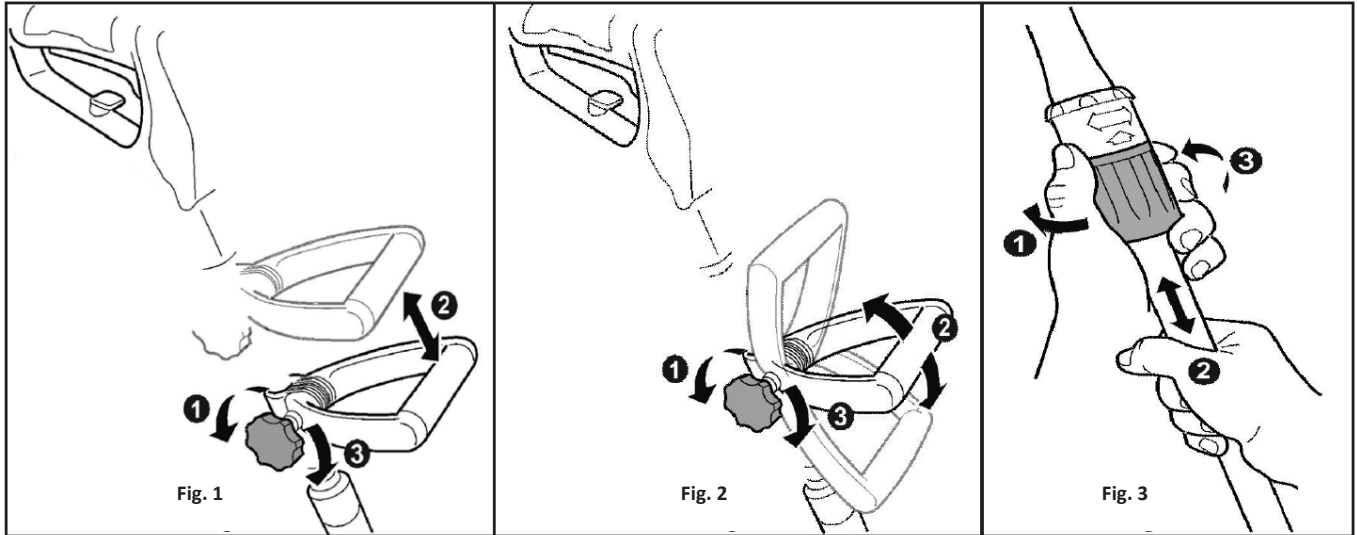
Unauthorized modification can make dangerous machine and lead to severe injury during use. The manufacturer disclaims any liability in case of misuse or failure to comply with the instructions and / or regulations in force.

Prepare the grass trimmer

CAUTION: Do not plug the machine to the power supply until you fully assembled and set the machine.

Assembly the grass trimmer

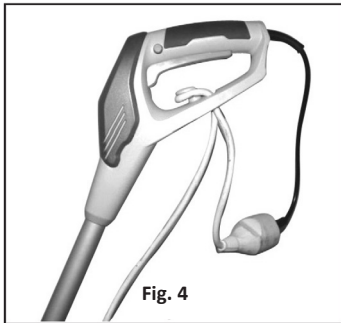
- Unpack the unit carefully and make sure the cleanliness, the presence and condition of all parts. If in doubt, contact your dealer.
- Install the handle using the four screws provided.
- Adjust the front handle as shown in Fig 1 and Fig 2.
- Adjust the height of the telescopic tube as shown in fig 3.



Using the grass trimmer

Before using, always check the presence and correct operation of safety devices. Also check the status of the cutting system and its attachment. If necessary, replace or repair defective components. Use only Nakayama original parts.

WARNING: Never work with a power cord damaged or excessively worn because you might hurt yourself.

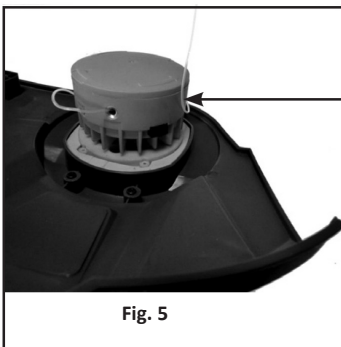


Starting the grass trimmer

- Fully unroll the power cord.
- Use cable hook on the upper handle to hang the cord to the machine Fig 4.
- When cutting, make sure the extension cord is always behind you, on the side cut already.
- Hold the grass trimmer with both hands, the protection guard parallel to the floor and the unit close to the body without placing the product on the floor.
- Press the button on trigger with thumb, pull the trigger by holding tightly to start the machine.

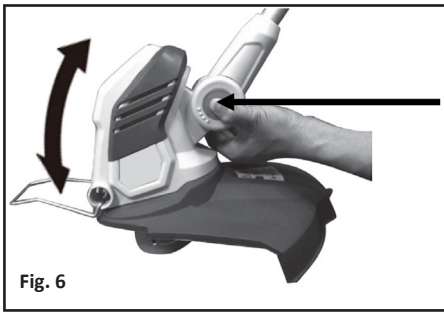
Stop the grass trimmer

- Release the trigger switch to stop the machine
- The machine stops completely after a few seconds.
- Unplug the power socket for safety

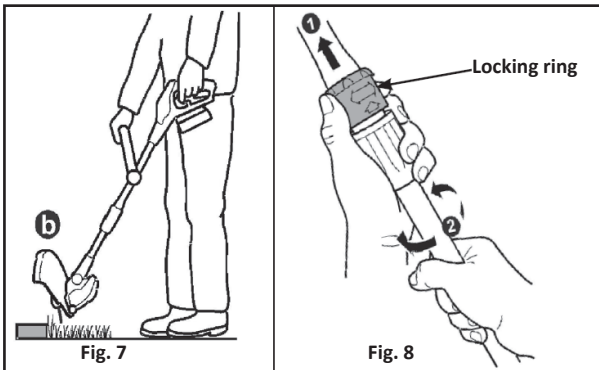


Adjustment of cutting

Do the adjustment of the cutting when machine is stopped, unplugged. Press the black button release spool as illustrated fig 5 while pulling both wire on each side of the spool simultaneously. Repeat several times if necessary to have a length of the radius of the protection guard.

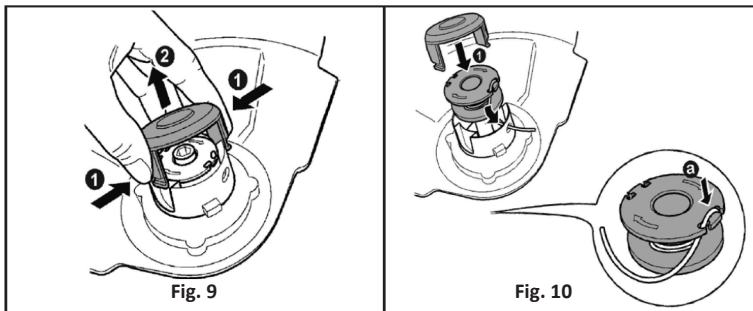


The cutting position could be adjusted by pressing the button per Fig. 6.



Using the grass trimmer as edging function

You can use your grass trimmer with the cutting head in a vertical position using edge function (Fig. 7). To do this, you simply unlock the locking ring from its normal position by pulling up the locking ring of the lower tube and simultaneously turn one full turn the lower tube for a new lock (Fig.8).



Changing of wire spool

Unplug the machine before performing any work on the trimmer. Unlock the tabs on spool cap as in Fig.9 and removing the empty reel. Replace the new full spool as shown in Fig 10.

Cleaning, maintenance, transportation and storage

CAUTION: All cleaning, transportation and maintenance must be done when machine stopped and unplugged.

Cleaning the grass trimmer

- After each use, remove the grass clippings under the guard.
- Regular cleaning after each use allows a better functioning and greater life of the trimmer.
- Maintain the surface of the unit with a soft damp cloth. Never clean plastic with a chemical that may damage.

CAUTION: Never immerse the of the trimmer electric wire in water or other liquids for cleaning. Never clean the unit with strong and high pressure or water.

Maintenance of grass trimmer

Apart from the regular cleaning, no special maintenance is required for this machine.

Transport and storage of the grass trimmer

- Unplug the machine is essential for storage and transportation.
- Store the trimmer in a dry, temperate and dark area that is out of the reach of children.
- It is not advisable to cover the trimmer wire with a tarp because it could cause an accumulation of moisture on the device and cause damage to the electric motor.

Technical Data

In keeping with our policy of continuous improvement, we reserve the right to change the design and configuration of any product without notice. Thus, the text and images of this manual and packaging are for illustrative purposes only and may not under any circumstances be the basis for a legal claim or another.

Rated Voltage:	230V~ 50Hz
Rated Power:	550W
No-Load Speed:	8800/min
Cutting Width:	320mm
Line Type:	2x1.6mm
Line Feed System:	Auto-feed

Troubleshooting

Malfunction	Probable cause	Troubleshooting
The unit does not start/not work	There is no current.	Check the condition of the cord or plug. If they are damaged, replace them.
	The switch is faulty or defective.	Please contact the supplier.
	The carbon is worn or motor failure.	Please contact the supplier.
The machine is cutting poorly	The wire is not long enough. The spool is empty.	Manually remove the wire from the spool. Please contact the supplier.
Strong vibrations of the machine	The motor shaft has been bent into contact with a stone.	Please contact the supplier.
The tool stops or operates intermittently	The power cord or extension cord is damaged.	Replace the extension cord and / or contact the supplier.

Protection of the environment

To act for the protection of the environment, we recommend taking consider the following.

- Take care of your grass trimmer regularly and replace damaged parts.
- When your device is end of life, return it to your dealer for recycling

Waste Disposal

According to the European Directive on the disposal of waste electrical and electronic equipment, power tools that are no longer usable must be collected and follow a path of appropriate recycling. Do not dispose of electric tools together with household waste.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Description des principales pièces (Image A)

Num.	Partie	Num.	Partie
1.	Déclencheur On/Off	6.	Moteur
2.	Bouton de verrouillage de sécurité	7.	Bobine de fil
3.	Poignée avant réglable	8.	Garde de protection
4.	Bouton du tube	9.	Bouton rotatif
5.	Tube télescopique	10.	Crochet de câble

Instructions de sécurité

Votre coupe-herbe électrique doit toujours être utilisé conformément à ce manuel.

Cet appareil est destiné uniquement à la tonte de l'herbe dans les jardins privés. Toute autre utilisation non expressément autorisée dans ces instructions peut entraîner des dommages et peut constituer un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

En particulier, l'appareil ne doit jamais être utilisé :

- Sur un terrain escarpé,
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide,
- Trop intensément,
- Par les enfants de moins de 16 ans,
- Par des mineurs non accompagnés.

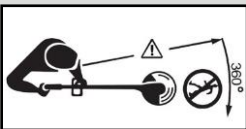
Symboles et étiquettes de sécurité

**Danger ! Attention !**

Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que la sécurité de l'opérateur est en jeu.

**Lire le manuel d'instructions**

Le manuel d'instructions contient des informations destinées à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité, les risques d'endommagement de la machine ainsi que des conseils utiles pour la mise en route, le fonctionnement et l'entretien. Veuillez respecter toutes les remarques, explications et instructions de ce manuel pour une utilisation optimale et sûre de ce produit.

**Gardez une distance de sécurité**

L'opérateur est responsable de la sécurité des autres personnes présentes dans la zone de travail de la machine. N'utilisez jamais le coupe-bordure lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants, ou même des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

**Ne pas exposer l'appareil à la pluie**

N'exposez jamais la machine à la pluie ou à des conditions humides. N'utilisez pas cette machine sous la pluie.

**Risque d'éclaboussures pendant le travail**

Maintenez toutes les personnes, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.



Ne mettez pas vos mains sous le déflecteur. Ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

**Protection contre l'usure**

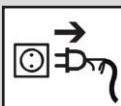
Portez des vêtements ajustés adaptés au travail, des gants, des protections pour les yeux et les oreilles et des chaussures solides lorsque vous utilisez ce coupe-bordures.

**Entretien de la machine**

Retirez la fiche de la prise avant toute opération de montage, de nettoyage, de transport, d'entretien ou lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.

**Double isolation**

Pour votre sécurité, cet appareil est équipé d'une double isolation électrique. Il n'est donc pas nécessaire de le brancher sur une prise de terre.

**Cordon d'alimentation endommagé**

N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé ou effiloché. Ne pas toucher. Retirez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique.

**Recyclage**

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage et la valorisation des déchets électriques et électroniques.

**Risque électrique**

Cet appareil fonctionne avec une tension dangereuse.

Avant d'utiliser

- Étudiez attentivement ce manuel.
 - Familiarisez-vous avec le fonctionnement du coupe-herbe et apprenez à l'utiliser correctement.
 - Ne permettez jamais à d'autres personnes (en particulier les enfants) qui n'ont pas lu le manuel d'utiliser la machine.
 - Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur ce manuel.
 - Ne retirez jamais les étiquettes ou les éléments de sécurité.
 - N'utilisez pas le coupe-herbe si la gâchette marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Si nécessaire, contactez votre revendeur pour toute réparation.
 - Vérifiez l'état de la poignée réglable et du fil de la bobine, assurez-vous que les pièces de fixation sont sûres avant chaque utilisation. Remplacez-les si elles sont usées ou manquantes.
 - Ne pas couper à proximité d'autres machines électriques.
 - N'exposez jamais le coupe-herbe électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la machine.
 - N'utilisez pas le coupe-herbe dans un environnement contenant des éléments inflammables tels que des liquides, des gaz ou de la poussière. Les étincelles générées par le fonctionnement de la machine peuvent provoquer une explosion.
 - Vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur l'étiquette de spécifications apposée sur le coupe-herbe électrique correspondent au réseau électrique.
 - Pour raccorder le coupe-herbe au réseau électrique, n'utilisez que des équipements électriques appropriés et conformes, en parfait état. Utilisez une rallonge flexible, de couleur vive pour l'extérieur, d'une longueur maximale de cinquante mètres avec des conducteurs d'au moins 12 mm.
 - Maintenez le cordon à l'écart du rayon d'action de la machine et veillez à ce qu'il ne soit pas soumis à une tension. Eloignez le câble de l'eau, de la chaleur et des bords tranchants.
 - Ne commencez pas à couper tant que la zone de travail n'est pas dégagée et nettoyée. Gardez la zone de travail propre et bien rangée pour réduire le risque d'accident.
 - Vérifiez le sol et enlevez le verre à gazon, la pierre, le bois, le plastique, la ferraille, les branches et autres débris qui pourraient être projetés par le fil du tranchant et endommager le système de coupe.
 - Lors de la première utilisation, il est recommandé que l'utilisateur soit accompagné d'une personne expérimentée.
 - Ce coupe-herbe est destiné uniquement à la taille des bordures de pelouse et des petites surfaces gazonnées dans les jardins privés. Toute autre utilisation non autorisée dans le présent manuel peut entraîner des dommages, peut constituer un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.
- En particulier, la machine ne doit pas être utilisée :
- de manière intensive,
 - pour l'agriculture ou l'entretien des forêts.
 - ou la taille des buissons et des haies.
 - pour le broyage des déchets de jardin pour le compost
 - Pour éviter tout risque d'explosion, n'utilisez pas le fil de coupe dans un environnement contenant des éléments inflammables tels que des liquides, des gaz ou de la poussière.

Lorsque vous utilisez

- N'utilisez le coupe-herbe qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Ne pas utiliser lorsque l'herbe est mouillée.
- L'utilisation des équipements électriques peut être réglementée. N'oubliez pas de respecter les réglementations légales qui peuvent différer d'un endroit à l'autre.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Évitez également de l'utiliser si vous avez consommé de l'alcool ou des drogues. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- Lors de l'utilisation, tenez les cheveux éloignés de la machine. Ne portez jamais de vêtements amples ou d'accessoires tels qu'une cravate, un cordon, un foulard ou des bijoux qui pourraient se prendre dans la machine ou dans le système de coupe, tels que des cravates, des foulards ou des bijoux.
- Portez des vêtements bien ajustés, pratiques et qui vous protègent des coupures. Portez toujours un pantalon long, des chaussures solides et antidérapantes, et des équipements de protection tels que des gants, des lunettes, un casque avec visière et écran acoustique, etc.
- Ne laissez personne se trouver dans le rayon d'action du coupe-herbe électrique pendant son utilisation.
- Tenez les personnes, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail. S'il s'agit d'un travail de groupe, gardez une distance suffisante entre les personnes.
- Assurez-vous que les poignées sont propres et sèches. Lorsque la machine est en marche, saisissez toujours fermement la poignée avant avec votre main gauche et la poignée arrière avec votre main droite.
- Travaillez toujours dans une position stable, équilibrée et ferme. Ne travaillez pas sur un sol glissant ou instable. Tenez fermement la taille de l'herbe avec les deux mains. Mettez-vous dans une position qui vous permette de résister aux forces appliquées par un contrecoup. Ne lâchez jamais la machine.
- Commencez toujours à couper avec l'outil lorsqu'il est en marche.
- Lors de la taille, évitez les obstacles tels que les clôtures, les branches, les piquets qui ne peuvent pas être coupés et qui pourraient endommager le système de coupe.
- N'utilisez jamais une machine endommagée, mal réparée, mal ajustée ou changée arbitrairement.
- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'équipement approprié pour le travail.
- Tenez la tête de coupe sous le déflecteur. Tenez l'appareil dans sa position normale de fonctionnement pour qu'il soit en position "bord debout" ou parallèle à la pelouse à couper.
- Ne jamais installer de pièces coupées en métal.
- Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, surtout lorsque la machine est en marche.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le temps d'exposition aux vibrations et au bruit, il est préférable d'utiliser la machine en faisant des pauses fréquentes et en limitant la durée du travail continu.

AVERTISSEMENT : Le niveau de vibration lors de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de celui déclaré en fonction de la façon dont l'outil est utilisé ; la valeur totale et la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les parties de l'utilisateur telles que les moments où l'outil est éteint et ceux où il est en cycle de ralenti.

Après avoir utilisé

- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer tout contrôle ou entretien.
 - Ne transportez pas le coupe-herbe lorsqu'il n'est pas débranché et complètement arrêté.
 - Suivez toujours les instructions fournies pour l'entretien. Après chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité, le réglage, la tension et l'état des pièces.
- Entretien l'appareil.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Faites réparer le coupe-herbe électrique par du personnel qualifié. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange originales de Nakayama.
 - Maintenez le coupe-herbe électrique propre et gardez-le toujours débranché dans un endroit sec, à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants.
 - Conservez soigneusement ce manuel et consultez-le chaque fois que vous utilisez la machine.

Instructions d'utilisation

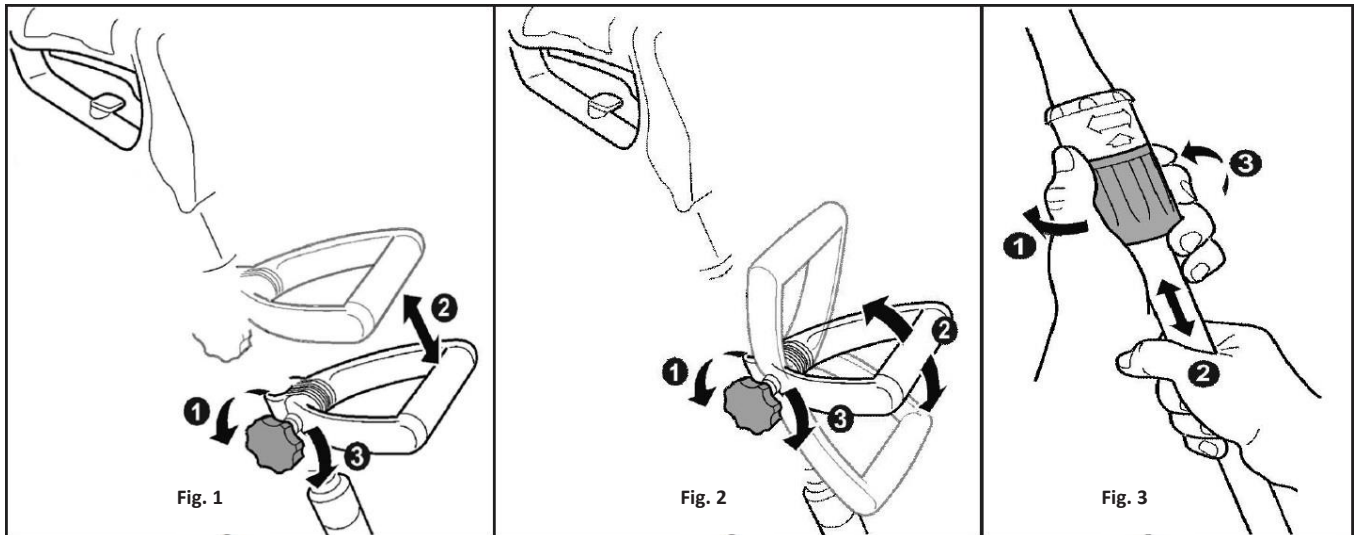
Une modification non autorisée peut rendre la machine dangereuse et entraîner des blessures graves pendant son utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou de non-respect des instructions et/ou des réglementations en vigueur.

Préparer le coupe-herbe

ATTENTION : Ne branchez pas la machine à l'alimentation électrique avant de l'avoir entièrement assemblée et réglée.

Montage du coupe-herbe

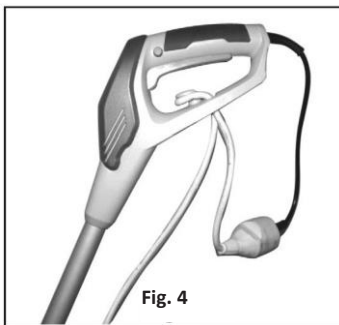
- Déballez soigneusement l'appareil et vérifiez la propreté, la présence et l'état de toutes les pièces. En cas de doute, contactez votre revendeur.
- Installez la poignée à l'aide des quatre vis fournies.
- Réglez la poignée avant comme indiqué sur les figures 1 et 2.
- Réglez la hauteur du tube télescopique comme indiqué sur la figure 3.



Utilisation de la tondeuse à gazon

Avant toute utilisation, vérifiez toujours la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Vérifiez également l'état du système de coupe et de ses accessoires. Si nécessaire, remplacez ou réparez les composants défectueux. N'utilisez que des pièces d'origine Nakayama.

AVERTISSEMENT : Ne travaillez jamais avec un cordon d'alimentation endommagé ou excessivement usé car vous pourriez vous blesser.

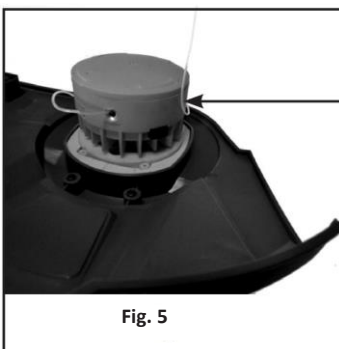


Démarrage de la tondeuse à gazon

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Utilisez le crochet de câble sur la poignée supérieure pour accrocher le cordon à la machine Fig 4.
- Lors de la coupe, veillez à ce que la rallonge soit toujours derrière vous, du côté déjà coupé.
- Tenez le coupe-herbe à deux mains, le protecteur parallèle au sol et l'appareil près du corps sans poser le produit sur le sol.
- Appuyez sur le bouton de la gâchette avec le pouce, puis tirez sur la gâchette en la tenant fermement pour démarrer la machine.

Arrêtez la tondeuse à gazon

- Relâchez l'interrupteur à gâchette pour arrêter la machine.
- La machine s'arrête complètement après quelques secondes.
- Débranchez la prise de courant par sécurité.



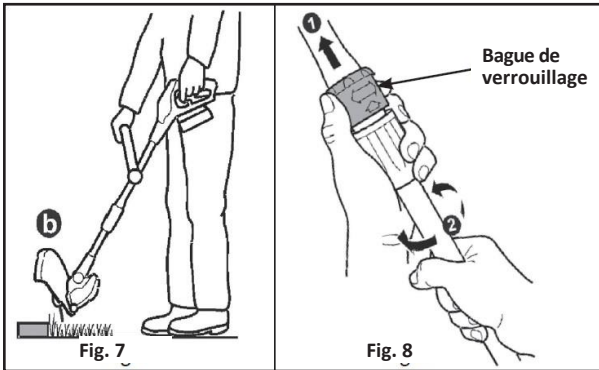
Réglage de la coupe

Effectuez le réglage de la coupe lorsque la machine est arrêtée, débranchée.

Appuyez sur le bouton noir pour libérer la bobine comme illustré fig 5 tout en tirant simultanément sur les deux fils de chaque côté de la bobine. Répétez plusieurs fois si nécessaire pour avoir une longueur du rayon de la protection.

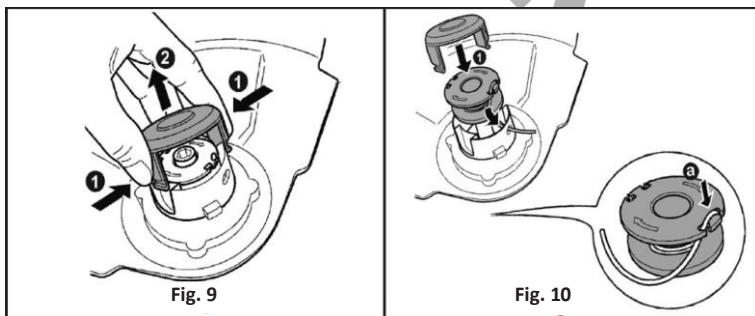


La position de coupe peut être ajustée en appuyant sur le bouton selon la Fig. 6.



Utilisation du coupe-herbe comme fonction de bordure

Vous pouvez utiliser votre coupe-herbe avec la tête de coupe en position verticale en utilisant la fonction de bord (Fig. 7). Pour ce faire, il vous suffit de déverrouiller la bague de verrouillage de sa position normale en tirant vers le haut la bague de verrouillage du tube inférieur et de tourner simultanément d'un tour complet le tube inférieur pour un nouveau verrouillage (Fig.8).



Remplacement de la bobine de fil

Débranchez la machine avant d'effectuer toute intervention sur le coupe-bordures. Déverrouillez les languettes du capuchon de la bobine comme sur la Fig.9 et retirez la bobine vide. Remplacez la nouvelle bobine pleine comme indiqué sur la figure 10.

Nettoyage, entretien, transport et stockage

ATTENTION : Tout nettoyage, transport et entretien doit être effectué lorsque la machine est arrêtée et débranchée.

Nettoyage du coupe-herbe

- Après chaque utilisation, retirez les brins d'herbe sous la protection.
- Un nettoyage régulier après chaque utilisation permet un meilleur fonctionnement et une plus grande durée de vie du coupe-bordure.
- Entretenez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne nettoyez jamais le plastique avec un produit chimique qui pourrait l'endommager.

ATTENTION : Ne jamais plonger le fil électrique du coupe-herbe dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer. Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau ou une pression forte et élevée.

Entretien de la tondeuse à gazon

Hormis le nettoyage régulier, aucun entretien particulier n'est nécessaire pour cette machine.

Transport et stockage du coupe-herbe

- Débrancher la machine est essentiel pour le stockage et le transport.
- Rangez la tondeuse dans un endroit sec, tempéré et sombre, hors de portée des enfants.
- Il est déconseillé de recouvrir le fil du coupe-herbe d'une bâche car cela pourrait provoquer une accumulation d'humidité sur l'appareil et endommager le moteur électrique.

Données techniques

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, le texte et les images de ce manuel et de l'emballage sont uniquement destinés à des fins d'illustration et ne peuvent en aucun cas constituer la base d'une réclamation légale ou autre.

Tension nominale : 230V~ 50Hz

Puissance nominale : 550W

Vitesse à vide : 8800/min

Largeur de coupe : 320mm

Type de ligne : 2x1,6mm

Système d'alimentation en ligne : Alimentation automatique

Dépannage

Dysfonctionnement	Cause probable	Dépannage
L'appareil ne démarre pas/ne fonctionne pas	Il n'y a pas de courant.	Vérifiez l'état du cordon ou de la fiche. S'ils sont endommagés, remplacez-les.
	L'interrupteur est défaillant ou défectueux.	Veillez contacter le fournisseur.
	Le carbone est usé ou le moteur est défaillant.	Veillez contacter le fournisseur.
La machine coupe mal	Le fil n'est pas assez long. La bobine est vide.	Retirez manuellement le fil de la bobine. Veillez contacter le fournisseur.
Fortes vibrations de la machine	L'arbre du moteur a été plié au contact d'une pierre.	Veillez contacter le fournisseur.
L'outil s'arrête ou fonctionne par intermittence	Le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé.	Remplacez la rallonge et / ou contactez le fournisseur.

Protection de l'environnement

Pour agir en faveur de la protection de l'environnement, nous vous recommandons de prendre en compte les éléments suivants.

- Entretenez régulièrement votre coupe-herbe et remplacez les pièces endommagées.
- Lorsque votre appareil est en fin de vie, retournez-le à votre revendeur pour qu'il soit recyclé.

Élimination des déchets

Conformément à la directive européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés et suivre une filière de recyclage appropriée. Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Descrizione delle parti principali (figura A)

Num.	Parte	Num.	Parte
1.	Innesco On/Off	6.	Motore
2.	Pulsante di blocco di sicurezza	7.	Bobina di filo
3.	Maniglia anteriore regolabile	8.	Guardia di protezione
4.	Pomello del tubo	9.	Pulsante di rotazione
5.	Tubo telescopico	10.	Gancio per cavo

Istruzioni di sicurezza

Il tagliaerba elettrico deve essere sempre utilizzato in conformità al presente manuale.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al taglio dell'erba nei giardini privati. Qualsiasi altro uso non espressamente consentito dalle presenti istruzioni può causare danni e costituire un grave pericolo per l'utente e non è consentito.

In particolare, l'apparecchio non deve mai essere utilizzato:

- Su terreni scoscesi,
- In una giornata di pioggia o in un ambiente umido,
- Troppo intensamente,
- Per i bambini di età inferiore ai 16 anni,
- Da parte di minori non accompagnati.

Simboli ed etichette di sicurezza



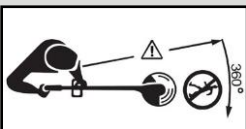
Pericolo! Attenzione!

Questo simbolo indica un pericolo, un'avvertenza o una cautela. Indica che è in gioco la sicurezza dell'operatore.



Leggere il manuale di istruzioni

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni volte a richiamare l'attenzione sui possibili problemi di sicurezza, sul rischio di danni alla macchina, nonché consigli utili per la messa in funzione, il funzionamento e la manutenzione. Osservare tutte le note, le spiegazioni e le istruzioni contenute nel presente manuale per un uso ottimale e sicuro del prodotto.



Mantenere una distanza di sicurezza

L'operatore è responsabile della sicurezza delle persone presenti nell'area di lavoro della macchina. Non utilizzare mai il tagliabordi mentre altre persone, in particolare bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze.



Non esporre l'unità alla pioggia

Non esporre mai la macchina alla pioggia o al bagnato. Non utilizzare la macchina sotto la pioggia.



Rischio di schizzi durante il lavoro

Tenere lontano dall'area di lavoro tutte le persone, i bambini e gli animali.



Non mettere le mani sotto il deflettore che potrebbe causare gravi lesioni.



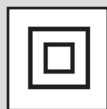
Protezione dall'usura

Indossare indumenti aderenti adatti al lavoro, guanti, protezioni per gli occhi e le orecchie e scarpe robuste quando si usa questo tagliabordi.



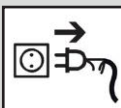
Manutenzione della macchina

Togliere la spina dalla presa di corrente prima di ogni operazione di manutenzione, pulizia, trasporto, manutenzione o quando si lascia incustodito l'apparecchio.



Doppio isolamento

Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è dotato di un doppio isolamento elettrico. Pertanto, non è necessario collegarlo a una presa di corrente con messa a terra.



Cavo di alimentazione danneggiato

Non utilizzare mai un apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o sfilacciato. Non toccare. Togliere immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.



Riciclaggio

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere depositato presso il centro di raccolta per il riciclaggio e il recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici.



Pericolo elettrico

Questo dispositivo funziona con una tensione pericolosa.

Prima dell'uso

- Studiate attentamente questo manuale.
 - Familiarizzare con il funzionamento del tagliaerba e imparare a usarlo correttamente.
 - Non consentire mai l'uso della macchina ad altre persone (in particolare ai bambini) che non abbiano letto il manuale.
 - Se l'unità deve essere consegnata ad altre persone, consegnare loro il presente manuale.
 - Non rimuovere mai le etichette o gli elementi di sicurezza.
 - Non utilizzare il tagliaerba se il pulsante di attivazione/disattivazione non funziona correttamente. Se necessario, contattare il rivenditore per eventuali riparazioni.
 - Controllare le condizioni dell'impugnatura regolabile e del filo della bobina, assicurandosi che le parti di fissaggio siano sicure prima di ogni utilizzo. Sostituirli se usurati o mancanti.
 - Non tagliare in prossimità di altre macchine elettriche.
 - Non esporre mai il tagliaerba elettrico alla pioggia o all'umidità. Non lasciare mai che l'acqua o altri liquidi entrino nella macchina.
 - Non utilizzare il tagliaerba in ambienti con elementi infiammabili come liquidi, gas o polveri. Le scintille generate dal funzionamento della macchina possono causare esplosioni.
 - Verificare che la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta delle specifiche apposta sul tagliaerba elettrico corrispondano alla rete elettrica.
 - Per collegare il tagliaerba alla corrente elettrica, utilizzare solo apparecchiature elettriche adeguate e conformi in perfetto stato. Utilizzare una prolunga flessibile, di colore chiaro per uso esterno, con una lunghezza massima di cinquanta metri e conduttori di almeno 12 mm.
 - Tenere il cavo lontano dal raggio d'azione della macchina e assicurarsi che non sia sottoposto a tensione. Allontanare il cavo dall'acqua, dal calore e dai bordi taglienti.
 - Non iniziare a tagliare finché l'area di lavoro non è stata sgomberata e pulita. Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata per ridurre il rischio di incidenti.
 - Controllare il terreno e rimuovere vetri, pietre, legno, plastica, rottami metallici, rami e altri detriti che potrebbero essere scagliati dal filo di taglio e danneggiare il sistema di taglio.
 - Durante il primo utilizzo, si raccomanda che l'utente sia accompagnato da una persona esperta.
 - Questo tagliaerba è destinato esclusivamente alla rifinitura dei bordi dei prati e delle piccole superfici erbose dei giardini privati. Qualsiasi altro uso non consentito da questo manuale può causare danni e costituire un grave pericolo per l'utente e non è consentito.
- In particolare, la macchina non deve essere utilizzata:
- in modo intensivo,
 - per l'agricoltura o la manutenzione delle foreste.
 - o la potatura di cespugli e siepi.
 - per la macinazione dei rifiuti del giardino per il compost
 - Per evitare il rischio di esplosione, non utilizzare il trimmer a filo in un ambiente con elementi infiammabili come liquidi, gas o polveri.

Quando si utilizza

- Utilizzare il trimmer solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare quando l'erba è bagnata.
- L'uso delle apparecchiature elettriche può essere regolamentato. Ricordate di rispettare le norme di legge che possono variare da un luogo all'altro.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di stanchezza o malattia. Evitare anche l'uso se si è consumato alcol o si sono assunte droghe. Un momento di disattenzione può causare gravi lesioni.
- Durante l'uso, tenere i capelli lontani dall'apparecchio. Non indossare mai indumenti larghi o accessori come cravatte, corde, scarpe o gioielli che potrebbero impigliarsi nella macchina o nel sistema di taglio, come cravatte, scarpe o gioielli.
- Indossare indumenti aderenti, comodi e che proteggano da eventuali tagli. Indossare sempre pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e dispositivi di protezione come guanti, occhiali, casco con visiera e schermo acustico, ecc.
- Non permettere a nessuno di rimanere nel raggio d'azione del tagliaerba elettrico durante l'uso.
- Tenere persone, bambini e animali lontani dall'area di lavoro. Se si tratta di un lavoro di gruppo, mantenere una distanza sufficiente tra le persone.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite e asciutte. Quando la macchina è in funzione, afferrare sempre saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra.
- Lavorare sempre in una posizione stabile ed equilibrata. Non lavorare su terreni scivolosi o instabili. Tenere saldamente la vita dell'erba con entrambe le mani. Mettetevi in una posizione che vi permetta di resistere alle forze applicate da un contraccolpo. Non lasciare mai la macchina.
- Iniziare sempre a tagliare con l'utensile quando è acceso.
- Durante la potatura, evitare ostacoli come recinzioni, rami, pali che non possono essere tagliati e che potrebbero danneggiare il sistema di taglio.
- Non utilizzare mai una macchina danneggiata, riparata male, montata male o cambiata arbitrariamente.
- Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare sempre l'attrezzatura adeguata per il lavoro da svolgere.
- Tenere la testa del filo sotto il deflettore. Tenere l'apparecchio nella sua normale posizione di funzionamento per posizionarlo "a bordo campo" o parallelo al prato da tagliare.
- Non installare mai pezzi di metallo da taglio.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dall'utensile da taglio, soprattutto quando la macchina è in funzione.

AVVERTENZA: Per ridurre il tempo di esposizione alle vibrazioni e al rumore, è preferibile utilizzare la macchina con pause frequenti e limitando la durata del lavoro continuo.

AVVERTENZA: Il livello di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può differire da quello dichiarato a seconda di come l'utensile viene utilizzato. Il valore totale e la necessità di individuare misure di sicurezza per proteggere l'operatore si basano su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo, tenendo conto di tutte le parti dell'utilizzatore, come ad esempio i momenti in cui l'utensile è spento e quando è in funzione il ciclo di inattività.

Dopo aver utilizzato

- Scollegare sempre l'unità prima di effettuare qualsiasi controllo o manutenzione.
 - Non trasportare il tagliaerba quando non è scollegato e completamente fermo.
 - Seguire sempre le istruzioni fornite per la manutenzione. Dopo ogni utilizzo, verificare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, la regolazione, la tensione e lo stato delle parti. Manutenzione dell'unità.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- La riparazione del tagliaerba elettrico deve essere effettuata da personale qualificato. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo ricambi originali Nakayama.
 - Mantenere pulito il tagliaerba elettrico e conservarlo sempre scollegato in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dalla portata dei bambini.
 - Conservare con cura questo manuale e consultarlo ogni volta che si utilizza la macchina.

Istruzioni per l'uso

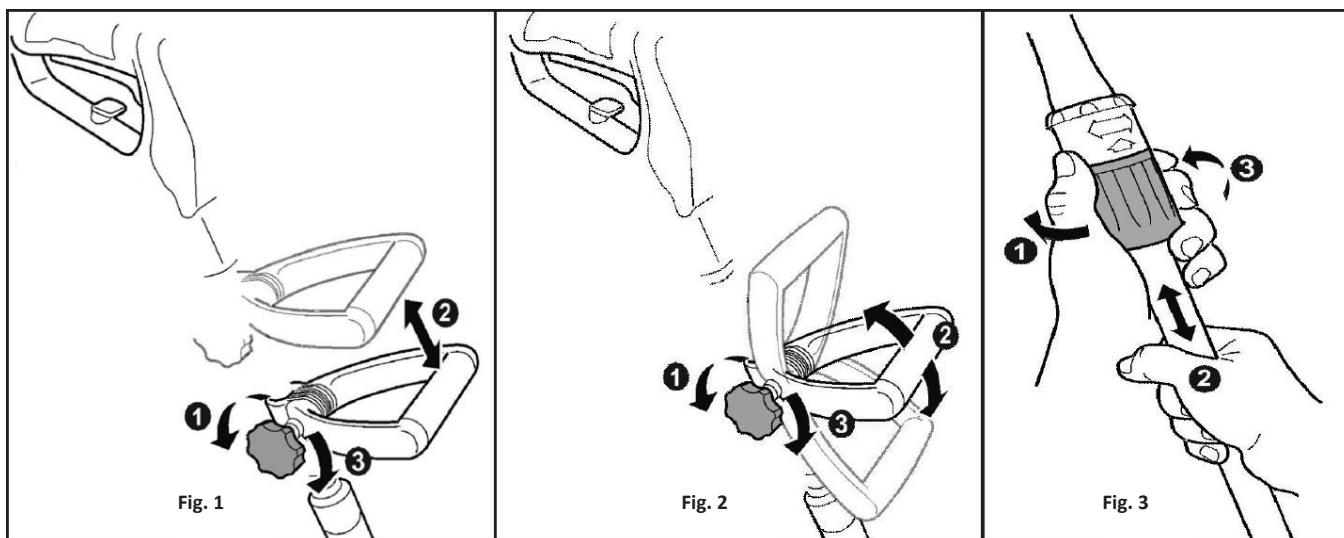
Modifiche non autorizzate possono rendere la macchina pericolosa e causare gravi lesioni durante l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di uso improprio o di mancata osservanza delle istruzioni e/o delle norme vigenti.

Preparare il tagliaerba

ATTENZIONE: non collegare la macchina all'alimentazione elettrica prima di averla completamente assemblata e impostata.

Montaggio del tagliaerba

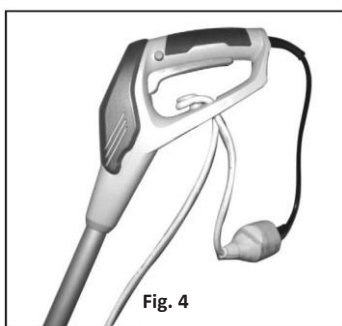
- Disimballare con cura l'unità e verificare la pulizia, la presenza e le condizioni di tutte le parti. In caso di dubbi, contattare il rivenditore.
- Installare la maniglia utilizzando le quattro viti in dotazione.
- Regolare la maniglia anteriore come illustrato nella Fig. 1 e nella Fig. 2.
- Regolare l'altezza del tubo telescopico come illustrato nella fig. 3.



Utilizzo del tagliaerba

Prima dell'uso, verificare sempre la presenza e il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza. Controllare anche lo stato del sistema di taglio e dei suoi accessori. Se necessario, sostituire o riparare i componenti difettosi. Utilizzare solo parti originali Nakayama.

AVVERTENZA: Non lavorare mai con un cavo di alimentazione danneggiato o eccessivamente usurato, perché ci si potrebbe ferire.

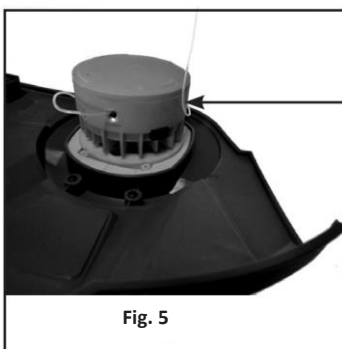


Avvio del tagliaerba

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Utilizzare il gancio per cavi sull'impugnatura superiore per agganciare il cavo alla macchina Fig 4.
- Quando si taglia, assicurarsi che la prolunga sia sempre dietro di sé, sul lato già tagliato.
- Tenere il tagliaerba con entrambe le mani, con la protezione parallela al pavimento e l'unità vicina al corpo senza appoggiare il prodotto sul pavimento.
- Premere il pulsante sul grilletto con il pollice, tirare il grilletto tenendo premuto per avviare la macchina.

Fermare il tagliaerba

- Rilasciare l'interruttore per arrestare la macchina.
- La macchina si arresta completamente dopo alcuni secondi.
- Scollegare la presa di corrente per sicurezza.

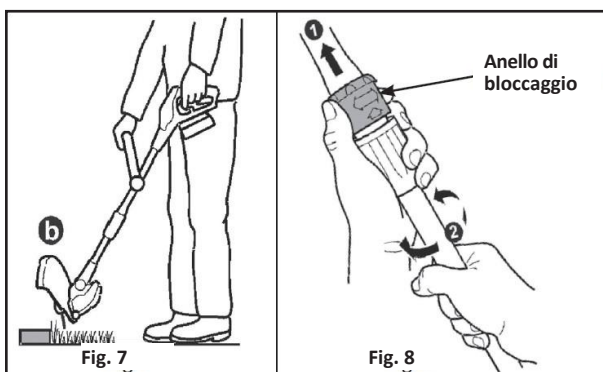


Regolazione del taglio

Eseguire la regolazione del taglio a macchina ferma e scollegata. Premere il pulsante nero per sbloccare il rocchetto come illustrato nella figura 5, tirando contemporaneamente entrambi i fili su ciascun lato del rocchetto. Ripetere più volte se necessario per ottenere una lunghezza pari al raggio della protezione.

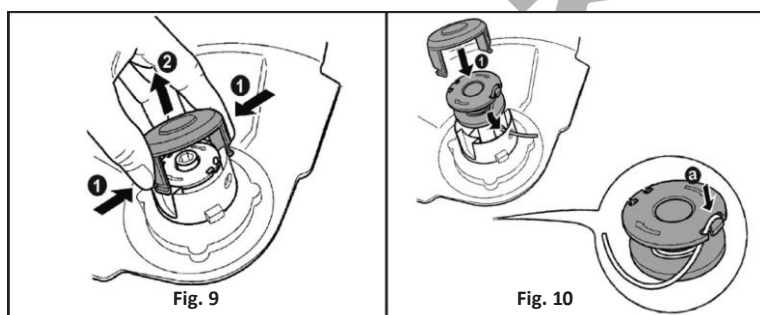


La posizione di taglio può essere regolata premendo il pulsante di cui alla Fig. 6.



Utilizzo del tagliaerba come funzione di bordatura

È possibile utilizzare il tagliaerba con la testa di taglio in posizione verticale utilizzando la funzione edge (Fig. 7). A tal fine, è sufficiente sbloccare l'anello di bloccaggio dalla sua posizione normale tirando verso l'alto l'anello di bloccaggio del tubo inferiore e contemporaneamente ruotare di un giro completo il tubo inferiore per ottenere un nuovo blocco (Fig. 8).



Sostituzione della bobina di filo

Scollegare la macchina prima di eseguire qualsiasi operazione sul tagliabordi. Sbloccare le linguette sul coperchio della bobina come indicato nella Fig. 9 e rimuovere la bobina vuota. Riposizionare la nuova bobina piena come mostrato nella Fig. 10.

Pulizia, manutenzione, trasporto e stoccaggio

ATTENZIONE: Tutte le operazioni di pulizia, trasporto e manutenzione devono essere eseguite a macchina ferma e scollegata.

Pulizia del tagliaerba

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere l'erba tagliata sotto la protezione.
- Una pulizia regolare dopo ogni utilizzo consente un migliore funzionamento e una maggiore durata del tagliabordi.
- Pulire la superficie dell'unità con un panno morbido e umido. Non pulire mai la plastica con prodotti chimici che potrebbero danneggiarla.

ATTENZIONE: non immergere mai il filo elettrico del trimmer in acqua o altri liquidi per la pulizia. Non pulire mai l'unità con acqua o pressione forte ed elevata.

Manutenzione del tagliaerba

A parte la pulizia regolare, non è necessaria alcuna manutenzione speciale per questa macchina.

Trasporto e stoccaggio del tagliaerba

- Scollegare la macchina è essenziale per lo stoccaggio e il trasporto.
- Conservare il tagliabordi in un luogo asciutto, temperato e buio, fuori dalla portata dei bambini.
- Non è consigliabile coprire il filo del trimmer con un telo perché potrebbe causare un accumulo di umidità sul dispositivo e danneggiare il motore elettrico.

Dati tecnici

In linea con la nostra politica di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di modificare il design e la configurazione di qualsiasi prodotto senza preavviso. Pertanto, il testo e le immagini del presente manuale e dell'imballaggio hanno uno scopo puramente illustrativo e non possono in alcun caso costituire la base per una rivendicazione legale o altro.

Tensione nominale: 230V~ 50Hz

Potenza nominale: 550W

Velocità a vuoto: 8800/min

Larghezza di taglio: 320 mm

Tipo di linea: 2x1,6 mm

Sistema di alimentazione in linea: Alimentazione automatica

Risoluzione dei problemi

Malfunzionamento	Causa probabile	Risoluzione dei problemi
L'unità non si avvia/non funziona	Non c'è corrente.	Controllare le condizioni del cavo o della spina. Se sono danneggiati, sostituirli.
	L'interruttore è guasto o difettoso.	Contattare il fornitore.
	Il carbone è usurato o il motore è guasto.	Contattare il fornitore.
La macchina taglia male	Il filo non è abbastanza lungo. La bobina è vuota.	Rimuovere manualmente il filo dalla bobina. Contattare il fornitore.
Forti vibrazioni della macchina	L'albero del motore è stato piegato a contatto con una pietra.	Contattare il fornitore.
L'utensile si ferma o funziona a intermittenza	Il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati.	Sostituire la prolunga e/o contattare il fornitore.

Protezione dell'ambiente

Per agire a tutela dell'ambiente, si consiglia di prendere in considerazione quanto segue.

- Prendetevi cura del vostro tagliaerba regolarmente e sostituite le parti danneggiate.
- Quando il dispositivo è a fine vita, restituirlo al rivenditore per il riciclaggio.

Smaltimento dei rifiuti

Secondo la direttiva europea sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli utensili elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti e seguire un percorso di riciclaggio adeguato. Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Περιγραφή βασικών τμημάτων (Εικόνα Α)

No.	Τμήμα	No.	Τμήμα
1.	Διακόπτης - σκανδάλη On/Off	6.	Ηλεκτροκινητήρας
2.	Κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης	7.	Κεφαλή - καρούλι μεσινέζας
3.	Ρυθμιζόμενη εμπρόσθια χειρολαβή	8.	Προφυλακτήρας
4.	Σφικτήρας σωλήνα (μπαστούνι)	9.	Κουμπί ρύθμισης θέσης
5.	Τηλεσκοπικός σωλήνας (μπαστούνι)	10.	Άγκιστρο συγκράτησης του καλωδίου τροφοδοσίας

Οδηγίες ασφαλείας

Το ηλεκτρικό θαμνοκοπτικό σας πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή χόρτου σε ιδιωτικούς κήπους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά ή δεν αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη και να εκθέσει σε σοβαρό κίνδυνο τον χειριστή.

Συγκεκριμένα, το θαμνοκοπτικό δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται:

- Σε έδαφος με κλίση,
- Υπό καιρικές συνθήκες όπως είναι η βροχή ή σε περιβάλλον με υψηλά ποσοστά υγρασίας,
- Από παιδιά κάτω των 16 ετών,
- Από ασυνόδετα ανήλικα άτομα.

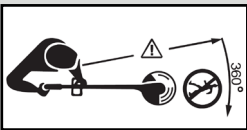
Εικονογράμματα και ετικέτες κινδύνου

**Κίνδυνος! Προειδοποίηση! Προσοχή!**

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει κίνδυνο, προειδοποίηση ή εφιστά την προσοχή σας σε μία οδηγία. Υποδεικνύει ότι διακυβεύεται η ασφάλεια του χειριστή.

**Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης**

Το εγχειρίδιο οδηγιών περιέχει πληροφορίες που έχουν προστεθεί για να εφιστούν την προσοχή στα πιθανά προβλήματα ασφαλείας, τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης στο εργαλείο, καθώς και χρήσιμες συμβουλές για την ενεργοποίηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Λάβετε υπόψη όλες τις σημειώσεις, τις επεξηγήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για βέλτιστη και ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος.

**Κρατήστε ασφαλή απόσταση**

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια απόμων που βρίσκονται στο χώρο εργασίας του εργαλείου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό ενώ άλλα άτομα, ειδικά παιδιά, ή ακόμα και κατοικίδια, βρίσκονται κοντά.

**Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή**

Ποτέ μην εκθέτετε το εργαλείο σε συνθήκες βροχής ή υψηλής υγρασίας.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο στη βροχή.

**Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα**

Φυλάξτε όλα τα άτομα, τα παιδιά και τα κατοικίδια εκτός του χώρου εργασίας



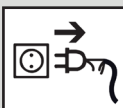
Για να αποφύγετε ενδεχόμενο σοβαρό τραυματισμό, μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από τον προφυλακτήρα.

**Φοράτε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας**

Φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό και μέσα προστασίας όπως είναι τα γάντια εργασίας, η μάσκα και τα ακουστικά προστασίας και τα αντιολισθητικά παπούτσια εργασίας.

**Συντήρηση του εργαλείου**

Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες ρύθμισης, τον καθαρισμό, τη μεταφορά, τη συντήρηση ή όταν το αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη.

**Κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας**

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει υποστεί ζημιά ή να φθαρεί. Μην αγγίζετε το χαλασμένο καλώδιο. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

**Διπλή μόνωση**

Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διπλή ηλεκτρική μόνωση. Επομένως, δεν είναι απαραίτητο να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Αυτή η συσκευή λειτουργεί με επικίνδυνη για την σωματική σας ακεραιότητα τάση

**Ανακύκλωση**

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να κατατεθεί στον χώρο συλλογής για την ανακύκλωση και ανάκτηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων

Πριν τη λειτουργία

- Μελετήστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- Εξοικειωθείτε με τη λειτουργία του εργαλείου και βεβαιωθείτε πως έχετε κατανοήσει πλήρως τον ορθό τρόπο χειρισμού.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε άλλους (ειδικά σε παιδιά) που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.
- Εάν το εργαλείο πρέπει να παραδοθεί (δανεισθεί) σε άλλα άτομα θα πρέπει να συνοδεύεται από το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τις ετικέτες ασφαλείας ή τα εικονογράμματα κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό εάν η σκανδάλη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης δεν λειτουργεί σωστά. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό του κατασκευαστή για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την επισκευή του εργαλείου.
- Ελέγξτε την κατάσταση της ρυθμιζόμενης χειρολαβής και της κεφαλής μεσινέζας, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης είναι ασφαλισμένα και επαρκώς συσφιγμένα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εάν είναι φθαρμένα ή έχουν αφαιρεθεί.
- Μην λειτουργείτε το εργαλείο κοντά σε άλλα ηλεκτρικά μηχανήματα.
- Μην εκθέτετε ποτέ το εργαλείο στην βροχή ή υπό συνθήκες υψηλής υγρασίας. Ποτέ μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέλθουν στο εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σε περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που φέρει το εργαλείο αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος.
- Για την σύνδεση του εργαλείου με το δίκτυο, χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλο και συμβατό εξοπλισμό σε άριστη κατάσταση. Χρησιμοποιήστε μια εύκαμπτη προέκταση, έντονα χρωματισμένη κατάλληλη για εξωτερική χρήση με μέγιστο μήκος πενήντα μέτρα και αγωγούς τουλάχιστον 12mm.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την ακτίνα δράσης του εργαλείου και βεβαιωθείτε ότι δεν υφίσταται μηχανικές καταπονήσεις. Μετακινήστε το καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από το νερό, την θερμότητα και τις αιχμηρές άκρες.
- Μην αρχίσετε την εργασία με το εργαλείο έως ότου ελεγχθεί και καθαριστεί η περιοχή εργασίας. Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή και τακτοποιημένη για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Ελέγξτε το έδαφος και αφαιρέστε από την περιοχή εργασίας αντικείμενα όπως είναι οι πέτρες, τα ξύλα, τα πλαστικά αντικείμενα, τα σίδερα, τα κλαδιά και άλλα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από το νήμα κοπής και να καταστρέψουν το μηχανισμό κοπής.
- Κατά την πρώτη χρήση, συνιστάται ο χειριστής να συνοδεύεται από έμπειρο άτομο.
- Αυτό το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για το κόψιμο των άκρων του γκαζόν και της χαμηλής χλόης σε ιδιωτικούς κήπους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν αναγράφεται στις σελίδες αυτού του εγχειριδίου μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη, μπορεί να εκθέσει τον χειριστή σε σοβαρό κίνδυνο και δεν επιτρέπεται. Ειδικότερα, το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
 - με εντατικό τρόπο,
 - για τη γεωργία ή τη συντήρηση των δασών.
 - ή κόψιμο θάμνων και άλλων θαμνωδών φυτών.
 - για την άλεση οργανικών απορριμμάτων για κομπόστ
 - Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο έκρηξης, μην χρησιμοποιείτε το νήμα κοπής σε περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.

Κατά την διάρκεια λειτουργίας

- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν το γρασίδι είναι βρεγμένο.
- Η χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να υπόκεινται σε τοπικές ρυθμίσεις και κανονισμούς. Θυμηθείτε να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς και τους νόμους που ενδέχεται να διαφέρουν από τη μία τοποθεσία στην άλλη.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή άρρωστοι. Επίσης, αποφύγετε τη χρήση εάν έχετε καταναλώσει αλκοόλ ή βρίσκεστε υπό την επίρρεση εθιστικών ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε τα μαλλιά σας σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο. Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ όπως η γραβάτα, τα κορδόνια, το κασκόλ ή τα κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο ή στο μηχανισμό κοπής.
- Φορέστε βολικά ρούχα που εφαρμόζουν καλά, και σας προστατεύουν από το κίνδυνο τραυματισμού. Να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι, ανθεκτικά και αντιολισθητικά παπούτσια και προστατευτικό εξοπλισμό όπως τα γάντια, τα γυαλιά, το κράνος με γέισο και τα ακουστικά προστασίας κ.λπ.
- Μην επιτρέπετε σε κανέναν να παραμείνει στην περιοχή εργασίας του εργαλείου κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Κρατήστε τους ανθρώπους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας. Εάν πρόκειται για ομαδική εργασία, διατηρήστε επαρκή απόσταση μεταξύ των άλλων ατόμων.
- Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές είναι καθαρές και στεγνές. Όταν το εργαλείο λειτουργεί, κρατάτε πάντα σταθερά την εμπρόσθια χειρολαβή με το αριστερό σας χέρι και την οπίσθια με το δεξιό σας χέρι.
- Να εργάζεστε πάντα σε σταθερή ισορροπημένη και σταθερή θέση. Μην εργάζεστε σε ολισθηρό ή ασταθές έδαφος. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο χέρια. Επιλέξτε μια στάση του σώματος που σας επιτρέπει να αντισταθείτε στις δυνάμεις που ασκούνται από μια αντίδραση. Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο ανεπιτήρητο.
- Ξεκινάτε πάντα την εργασία κοπής με το εργαλείο ενεργοποιημένο.
- Κατά την διάρκεια λειτουργίας, αποφύγετε εμπόδια όπως οι φράχτες, τα κλαδιά και οι πάσσαλοι που δεν μπορούν να κοπούν και που ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στον μηχανισμό κοπής.
- Ποτέ μην χειρίζεστε ένα εργαλείο που έχει υποστεί βλάβη ή που έχει μερικώς επισκευασθεί, έχει τοποθετημένα τα εξαρτήματα του με τον λάθος τρόπο ή είναι επισκευασμένο από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την εργασία.
- Κρατήστε την κεφαλή κοπής σε χαμηλότερο ύψος από τον προφυλακτήρα. Κρατήστε το εργαλείο στην κανονική της θέση λειτουργίας με την κεφαλή κοπής παράλληλα με το γρασίδι.
- Ποτέ μην τοποθετείτε μεταλλικά εξαρτήματα κοπής.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια σας σε ασφαλή απόσταση από τον μηχανισμό κοπής, ειδικά όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε το χρόνο έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε το εργαλείο πραγματοποιώντας συχνά διαλείμματα μειώνοντας την διάρκεια της συνεχούς εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα επίπεδα κραδασμών κατά την πραγματική λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τα δηλωμένα, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης και χειρισμού του εργαλείου. Η ανάγκη προσδιορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασίζεται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες του χειριστή, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις ενέργειες του χειριστή, όπως είναι τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε κατάσταση ρελαντί.

Μετά την λειτουργία

- Πάντα να αποσυνδέετε το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε εργασία ελέγχου ή συντήρησης.
- Μην μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό αν δεν είναι αποσυνδεδεμένο και ακινητοποιημένο.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που παρέχονται για τη συντήρηση. Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε τη λειτουργία των συσκευών ασφαλείας, τις ρυθμίσεις, την τάση και την κατάσταση των ανταλλακτικών.

Διαδικασία συντήρησης

Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα τμήματα.

- Επισκευάστε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα τμήματα Service από ειδικευμένο προσωπικό. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εγκεκριμένα από την Nakayama.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό θαμνοκοπτικό καθαρό και διατηρήστε το πάντα αποσυνδεδεμένο σε χώρο με χαμηλά ποσοστά υγρασίας, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Φυλάξτε σε ένα ασφαλές σημείο αυτό το εγχειρίδιο και χρησιμοποιήστε το για αναφορά πριν από κάθε χρήση του εργαλείου.

Οδηγίες λειτουργίας

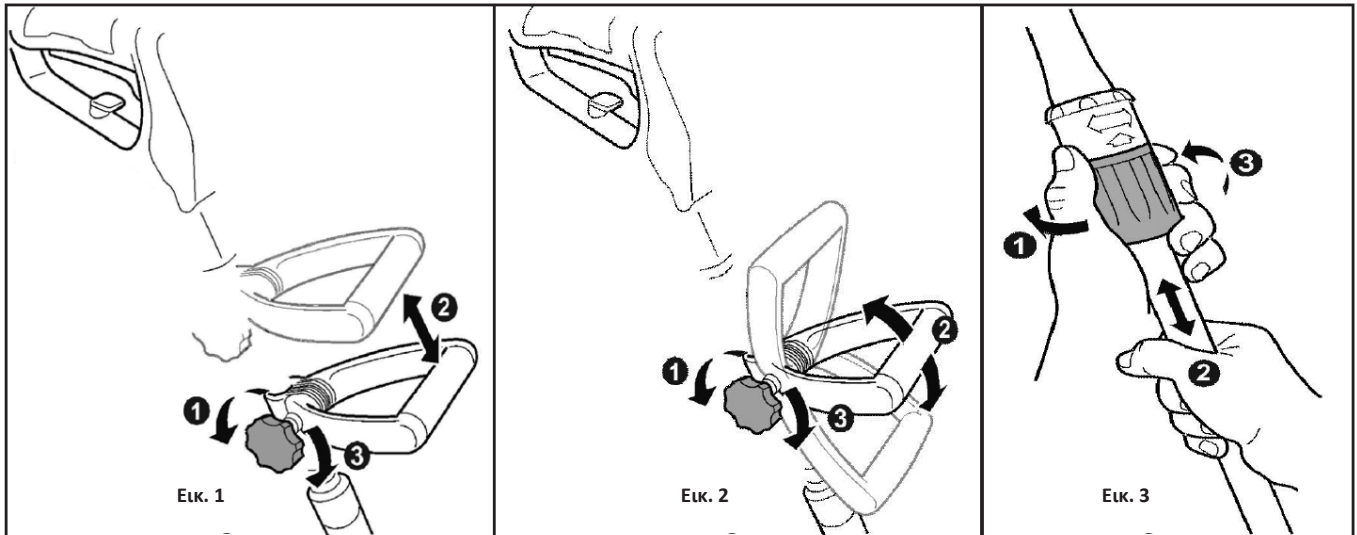
Η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση μπορεί να καταστήσει το εργαλείο επικίνδυνο προς χρήση και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό κατά την διάρκεια λειτουργίας του. Η Nakayama αποποιείται κάθε ευθύνη σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τις ισχύουσες οδηγίες ή / και κανονισμούς.

Προετοιμασία του θαμνοκοπτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην συνδέετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα έως ότου συναρμολογήσετε και ρυθμίσετε πλήρως το εργαλείο.

Συναρμολόγηση του θαμνοκοπτικού

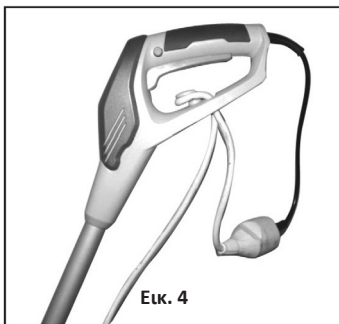
- Αποσυνεμάστε προσεκτικά τα περιεχόμενα και βεβαιωθείτε πως έχετε παραλάβει όλα τα εξαρτήματα ανέπαφα. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους του κατασκευαστή.
- Τοποθετήστε την χειρολαβή χρησιμοποιώντας τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες.
- Ρυθμίστε την εμπρόσθια χειρολαβή σύμφωνα με τις εικόνες 1 και 2.
- Ρυθμίστε το ύψος του τηλεσκοπικού σωλήνα σύμφωνα με την εικόνα 3.



Περιγραφή βασικής λειτουργίας

Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα την παρουσία και τη σωστή λειτουργία των συσκευών ασφαλείας. Ελέγξτε επίσης την κατάσταση του συστήματος κοπής και το εξάρτημα. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε ή επισκευάστε ελαττωματικά εξαρτήματα. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Nakayama.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην εργάζεστε με καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά ή είναι υπερβολικά φθαρμένο, γιατί μπορεί να τραυματιστείτε.

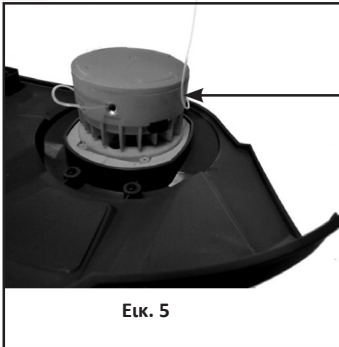


Ενεργοποιώντας το θαμνοκοπτικό σας

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο συγκράτησης του καλωδίου που βρίσκεται στην επάνω λαβή για να στηρίξετε το καλώδιο στο εργαλείο (Εικ. 4).
- Κατά την διάρκεια λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι πάντα πίσω σας, στην περιοχή που της οποίας το γρασίδι είναι κομμένο.
- Κρατήστε το θαμνοκοπτικό με τα δύο χέρια, τον προφυλακτήρα σε παράλληλη θέση με το έδαφος και την μονάδα του ηλεκτροκινητήρα κοντά στο σώμα σας χωρίς να ακουμπάτε το θαμνοκοπτικό στο έδαφος.
- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης με τον αντίχειρα σας και έπειτα την σκανδάλη κρατώντας σταθερά το θαμνοκοπτικό.

Απενεργοποιώντας το θαμνοκοπτικό σας

- Αφήστε το διακόπτη σκανδάλης για να απενεργοποιηθεί το εργαλείο.
- Το εργαλείο σταματά εντελώς μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα για λόγους ασφαλείας.



Εικ. 5

Ρυθμίζοντας τον μηχανισμό κοπής

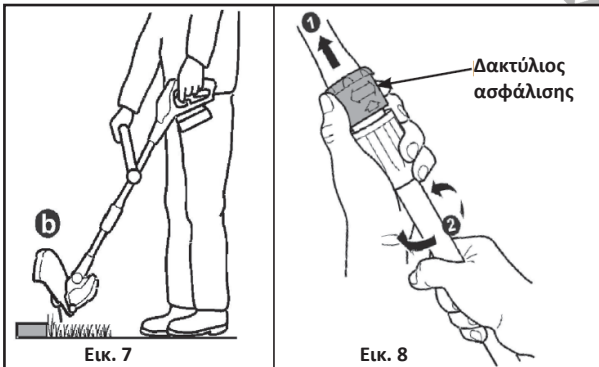
Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση του μηχανισμού κοπής όταν το θαμνοκοπτικό έχει απενεργοποιηθεί, ακινητοποιηθεί εντελώς και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Πιέστε το μαύρο κουμπί του καρουλιού μεσινέζας όπως φαίνεται στην εικόνα 5 τραβώντας ταυτόχρονα και τις δυο άκρες του νήματος κοπής που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του καρουλιού. Επαναλάβετε την διαδικασία όσες φορές χρειαστεί έτσι ώστε η άκρες του νήματος πλησιάσουν όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια του προφυλακτήρα χωρίς όμως να έρχονται σε επαφή.



Εικ. 6

Η γωνία της κεφαλής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του κουμπιού ρύθμισης της θέσης (Εικ. 6.).



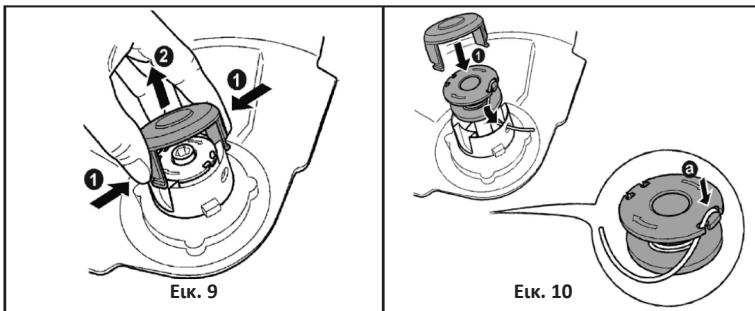
Εικ. 7

Εικ. 8

Δακτύλιος ασφάλισης

Χρησιμοποιώντας το θαμνοκοπτικό για το καθάρισμα των άκρων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό σας με την κεφαλή κοπής σε κατακόρυφη θέση επιλέγοντας τη λειτουργία καθαρίσματος των άκρων (Εικ. 7). Για να το κάνετε αυτό, απλώς ξεκλειδώνετε τον δακτύλιο ασφάλισης από την κανονική του θέση τραβώντας προς τα πάνω τον δακτύλιο ασφάλισης του κάτω σωλήνα και ταυτόχρονα γυρίζοντας μια πλήρη στροφή τον κάτω σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει (Εικ. 8).



Εικ. 9

Εικ. 10

Αλλαγή του καρουλιού νήματος κοπής (μεσινέζα)

Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Απασφαλίστε τις γλωττίδες που βρίσκονται στο καπάκι του καρουλιού (Εικ.9) και αφαιρέστε το άδειο καρούλι.

Αντικαταστήστε το άδειο καρούλι με ένα νέο πλήρες καρούλι όπως φαίνεται στην Εικ. 10.

Καθαρισμός, συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο καθαρισμός, η μεταφορά και η συντήρηση πρέπει να γίνονται όταν το εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή.

Καθαρισμός του θαμνοκοπτικού

- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τα επικολλημένα υπολείμματα γρασιδιού που βρίσκονται στην εσωτερική πλευρά του προφυλακτήρα.
- Ο τακτικός καθαρισμός μετά από κάθε χρήση επιτρέπει την καλύτερη λειτουργία και διατηρεί την διάρκεια ζωής του εργαλείου.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες του εργαλείου με ένα μαλακό υγρό πανί. Ποτέ μην καθαρίζετε τις πλαστικές επιφάνειες με χημικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό του. Ποτέ μην καθαρίζετε το εργαλείο με ισχυρή και υψηλή πίεση ή νερό.

Συντήρηση

Εκτός από τον κανονικό καθαρισμό, δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το εργαλείο.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή πριν την αποθήκευση και την μεταφορά του.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε έναν σκοτεινό χώρο απαλλαγμένο από τις υγρασία και προστατευμένο από την υψηλή θερμοκρασία. Τοποθετήστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν συνιστάται η κάλυψη του εργαλείου με κάλυμμα καθώς μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση υγρασίας και πρόκληση βλάβης στον ηλεκτροκινητήρα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύμφωνα με την πολιτική μας που αποσκοπεί στην συνεχή βελτίωση, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το σχεδιασμό και τη διαμόρφωση οποιουδήποτε προϊόντος χωρίς προειδοποίηση. Έτσι, το κείμενο και οι εικόνες αυτού του εγχειριδίου και της συσκευασίας χρησιμοποιούνται μόνο για εξηγηματικούς σκοπούς και δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να αποτελέσουν τη βάση για νομική αξίωση.

Ονομαστική τάση:	230V~ 50Hz
Ονομαστική ισχύς:	550W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	8800/min
Πλάτος κοπής:	320mm
Τύπος νήματος κοπής:	2x1.6mm
Τύπος συστήματος τροφοδοσίας νήματος κοπής:	Αυτόματη τροφοδοσία

Αντιμέτωπιση πιθανών προβλημάτων

Περιγραφή προβλήματος	Πιθανή αιτία	Τρόπος αντιμετώπισης
Το θαμνοκοπτικό δεν ενεργοποιείται	Δεν υπάρχει φορτίο ηλεκτρικού ρεύματος	Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου ή του βύσματος. Εάν έχουν υποστεί βλάβη αντικαταστήστε τα.
	Πρόβλημα στον διακόπτη ON/OFF	Καλέστε τον προμηθευτή.
	Φθαρμένα καρβουνάκια ή πρόβλημα στον ηλεκτροκινητήρα	Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό λειτουργεί με χαμηλή απόδοση	Το μήκος του νήματος κοπής είναι μικρό Το καρούλι της μεσινέζας έχει αδειάσει	Αυξάνετε χειροκίνητα και ρυθμίστε το μήκος του νήματος κοπής. Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό παράγει ασυνήθιστους κραδασμούς	Ο άξονας μετάδοσης της κίνησης του ηλεκτροκινητήρα έχει λυγίσει λόγω πρόσκρουσης του εργαλείου σε κάποιο εμπόδιο.	Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό λειτουργεί διακεκομμένα ή σταματά να λειτουργεί	Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η προέκταση είναι φθαρμένα ή έχουν υποστεί βλάβη.	Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης ή / και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

Προστασία του περιβάλλοντος

Για να ενεργήσετε θετικά για την προστασία του περιβάλλοντος, σας συνιστούμε να λάβετε υπόψη τα ακόλουθα.

- Ελέγχετε και συντηρείτε τακτικά το χορτοκοπτικό σας και αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα μέρη.
- Όταν το εργαλείο χρήζει αντικατάστασης παραδώστε το σε έναν από τους αντιπρόσωπους του κατασκευαστή για ανακύκλωση.

Διαχείριση απορριμμάτων

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία για τη διάθεση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται και να ακολουθούν μια πορεία κατάλληλης ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με οικιακά απορρίμματα.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Описание на основните части (снимка А)

Ном.	Част	Ном.	Част
1.	Включване/изключване на спуська	6.	Мотор
2.	Бутон за безопасно блокиране	7.	Макара с тел
3.	Регулируема предна дръжка	8.	Защитен кожух
4.	Ръкохватка на тръбата	9.	Бутон за завъртане
5.	Телескопична тръба	10.	Кабелна кука

Инструкции за безопасност

Вашият електрически тример за трева трябва винаги да се използва в съответствие с това ръководство.

Това устройство е предназначено единствено за косене на трева в частни градини. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в тези инструкции, може да доведе до повреда и да представлява сериозна опасност за потребителя и не е разрешена.

По-специално, уредът не трябва да се използва:

- На стръмна земя,
- В дъждовен ден или във влажна среда,
- Твърде интензивно,
- От деца под 16 години,
- от непридружени непълнолетни лица.

Символи и етикети за безопасност



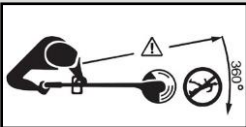
Опасност! Предупреждение!

Този символ означава опасност, предупреждение или предпазване. Той показва, че сигурността на оператора е застрашена.



Прочетете ръководството за употреба

Ръководството за експлоатация съдържа информация, която има за цел да обърне внимание на възможните проблеми, свързани с безопасността, риска от повреда на машината, както и полезни съвети за пускане в експлоатация, работа и поддръжка. Моля, спазвайте всички забележки, обяснения и инструкции в това ръководство за екстри за оптимална и безопасна употреба на този продукт.



Спазвайте безопасно разстояние

Операторът е отговорен за безопасността на другите лица, намиращи се в работната зона на машината. Никога не използвайте тримера, докато други лица, особено деца или дори домашни любимци, са наблизо.



Не излагайте устройството на дъжд

Никога не излагайте машината на дъжд или мокри условия. Не използвайте тази машина в дъжд



Риск от пръски по време на работа

Пазете всички хора, деца и животни от работната зона.



Не поставяйте ръцете си под преградата която може да доведе до сериозни наранявания.



Защита от износване

Носете плътно прилепнало облекло, подходящо за работа, ръкавици, предпазни средства за очите и ушите и здрави обувки, когато използвате този тример.



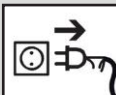
Поддръжка на машината

Изваждайте щепсела от контакта преди всички операции по ремонт, почистване, транспортиране, поддръжка или когато го оставяте без надзор.



Двойна изолация

За вашата безопасност този уред е оборудван с двойна електрическа изолация. Поради това не е необходимо той да бъде свързан към заземен контакт.



Повреден захранващ кабел

Никога не използвайте уред, чийто захранващ кабел е повреден или изтърян. Не докосвайте. Извадете щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт незабавно.



Рециклиране

Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Той трябва да бъде предаден на площадката за събиране на електрически и електронни отпадъци за рециклиране и оползотворяване.



Електрическа опасност

Това устройство работи с опасно напрежение.

Преди употреба

- Прочетете внимателно това ръководство.
 - Запознайте се с работата на тримера за трева и се научете да го използвате правилно.
 - Никога не позволявайте на други лица (особено на деца), които не са прочели ръководството, да използват машината.
 - Ако устройството трябва да бъде дадено на други хора, дайте им това ръководство.
 - Никога не премахвайте етикетите или защитните елементи.
 - Не използвайте тримера за трева, ако спусъкът за включване/изключване не работи правилно. Ако е необходимо, свържете се с вашия търговец за ремонт.
 - Проверете състоянието на регулируемата дръжка и на макарата, уверете се, че закрепващите части са безопасни преди всяка употреба. Заменете ги, ако са износени или липсват.
 - Не режете в близост до други електрически машини.
 - Никога не излагайте електрически тример на дъжд или влага. Никога не допускате в машината да влиза вода или други течности.
 - Не работете с тримера за трева в среда със запалими предмети, като течности, газове или прах. Искрите, генерирани при работата на машината, могат да предизвикат експлозия.
 - Проверете дали напрежението и честотата, посочени на етикета със спецификациите, прикрепен към електрическата косачка за трева, съответстват на електрическата мрежа.
 - За да свържете тримера за трева към електрическата мрежа, използвайте само подходящо и отговарящо на изискванията електрическо оборудване в отлично състояние. Използвайте гъвкав удължител, ярко оцветен за външна употреба с максимална дължина петдесет метра с проводници с дебелина най-малко 12 мм
 - Дръжте кабела далеч от радиуса на действие на машината и се уверете, че не е подложен на напрежение. Преместете кабела от вода, топлина и остри ръбове.
 - Не започвайте да режете, докато работната зона не бъде освободена и почистена. Поддържайте работната зона чиста и подредена, за да намалите риска от злополука.
 - Проверете земята и отстранете тревните стъкла, камъните, дърветата, пластмасата, металните отпадъци, клоните и други отломки, които могат да бъдат изхвърлени от режещата тел и да повредят режещата система.
 - По време на първата употреба се препоръчва потребителят да бъде придружаван от опитно лице.
 - Този тример за трева е предназначен единствено за подрязване на ръбове на тревни площи и малки затревени повърхности в частни градини. Всяка друга употреба, която не е разрешена в това ръководство за употреба, може да доведе до повреда, може да представлява сериозна опасност за потребителя и не е разрешена.
- По-специално, машината не трябва да се използва:
- по интензивен начин,
 - за земеделие или поддържане на горите.
 - или подрязване на храсти и живи плетове.
 - за смилане на градински отпадъци за компост.
 - За да избегнете риск от експлозия, не работете с тримерната тел в среда със запалими предмети, като течности, газове или прах.

Когато използвате

- Използвайте тримера само на дневна или добра изкуствена светлина.
- Не използвайте, когато тревата е мокра.
- Използването на електрооборудване може да бъде регулирано. Не забравяйте да спазвате законовите разпоредби, които могат да се различават в различните места.
- Не използвайте машината, ако сте уморени или болни. Също така избягвайте да използвате машината, ако сте употребили алкохол или сте взели наркотици. Момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване.
- Когато използвате машината, дръжте косата далеч от нея. Никога не носете свободни дрехи или аксесоари, като например вратовръзка, шнур, шал или бижута, които могат да попаднат в машината или в системата за рязане, като например вратовръзки, шалове или бижута.
- Носете плътно прилепнали дрехи, удобни и предпазващи ви от порязвания. Винаги носете дълги панталони, здрави и нехлъзгащи се обувки, както и предпазни средства като ръкавици, очила, каска с визьор и акустичен щит и др.
- Не позволявайте на никого да остава в обсега на електрическата косачка за трева по време на работа.
- Пазете хората, децата и животните далеч от работната зона. Ако работата е групова, поддържайте достатъчно разстояние между хората.
- Уверете се, че дръжките са чисти и сухи. Когато машината работи, винаги хващайте здраво предната дръжка с лявата си ръка, а задната дръжка с дясната си ръка.
- Винаги работете в стабилна, уравновесена и твърда позиция. Не работете върху хлъзгава или нестабилна почва. Дръжте здраво талията за трева с двете си ръце. Поставете се в позиция, която ви позволява да издържите на силите, приложени от обратния удар. Никога не изпускайте машината от ръце.
- Винаги започвайте да режете с инструмента, когато той е включен.
- Когато подрязвате, избягвайте препятствия, като огради, клони, колове, които не могат да бъдат отрязани и които могат да повредят режещата система.
- Никога не използвайте повредена машина, която е ремонтирана лошо, недобре монтирана или произволно сменена.
- Не претоварвайте машината. Винаги използвайте подходящото за работата оборудване.
- Задръжте главата на струната под дефлектора. Дръжте устройството в нормалното му работно положение, за да се позиционира "на ръба на стойката" или успоредно на тревната площ за косене.
- Никога не инсталирайте парчета за рязане на метал.
- Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от режещия инструмент, особено когато машината работи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали времето на излагане на вибрации и шум, за предпочитане е машината да се използва с чести почивки и да се ограничи продължителността на непрекъснатата работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите по време на действителното използване на инструмента може да се различава от обявеното в зависимост от начина на използване на инструмента. Общата стойност и необходимостта от определяне на мерки за сигурност за защита на оператора се основават на оценка на експозицията при действителните условия на използване, като се вземат предвид всички части на потребителя, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход.

След използване на

- Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа, преди да извършвате проверка или поддръжка.
- Не пренасяйте тримера за трева, когато не е изключен от електрическата мрежа и не е напълно спрян.
- Винаги спазвайте предоставените инструкции за поддръжка. След всяка употреба проверявайте работата на предпазните устройства, настройката, напрежението и състоянието на частите. Поддържайте устройството. Заменете износените или повредените части.
- Извършвайте ремонт на електрически тример за трева от квалифициран персонал. От съображения за безопасност използвайте само оригинални Nakayama резервни части.
- Поддържайте електрическата косачка за трева чиста и я съхранявайте винаги изключена на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и на недостъпно за деца място.
- Съхранявайте внимателно това ръководство и се консултирайте с него винаги, когато използвате машината.

Инструкции за употреба

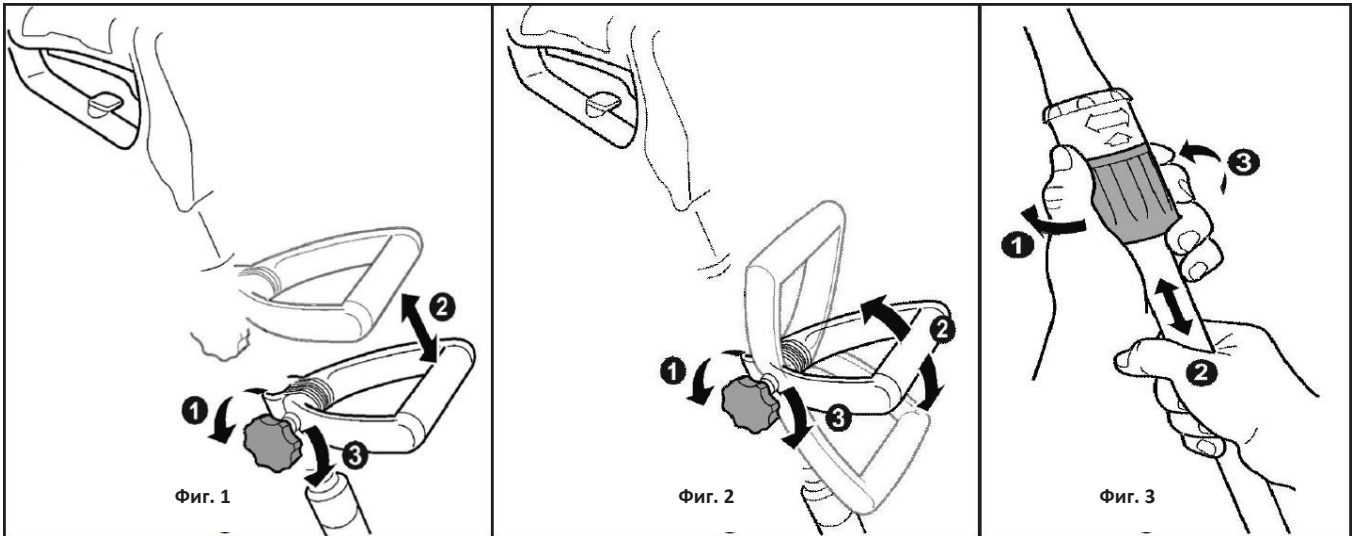
Неразрешена модификация може да направи машината опасна и да доведе до тежки наранявания по време на употреба. Производителят не носи никаква отговорност в случай на неправилна употреба или неспазване на инструкциите и/или действащите разпоредби.

Подготовка на тримера за трева

ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината към електрическата мрежа, докато не я сглобите и настроите напълно.

Сглобяване на тримера за трева

- Разпакувайте внимателно устройството и се уверете в чистотата, наличието и състоянието на всички части. Ако имате съмнения, свържете се с вашия търговец.
- Монтирайте дръжката с помощта на четирите предоставени винта.
- Настройте предната ръкохватка, както е показано на фиг. 1 и фиг. 2.
- Регулирайте височината на телескопичната тръба, както е показано на фиг. 3.



Използване на тримера за трева

Преди употреба винаги проверявайте наличието и правилното функциониране на предпазните устройства. Също така проверете състоянието на режещата система и нейното закрепване. Ако е необходимо, заменете или ремонтирайте дефектните компоненти. Използвайте само оригинални части на Nakayama.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не работете с повреден или прекалено износен захранващ кабел, защото може да се нараните.

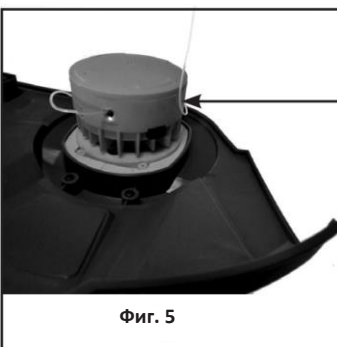


Стартиране на тримера за трева

- Развийте напълно захранващия кабел.
- Използвайте куката за кабел на горната дръжка, за да закачите кабела към машината Фиг. 4.
- Когато режете, уверете се, че удължителят е винаги зад вас, от страната, която вече е отрязана.
- Дръжте тримера за трева с двете си ръце, като предпазният кожух е успореден на пода, а устройството е близо до тялото, без да поставяте продукта на пода.
- Натиснете с палец бутона на спуська, издърпайте спуська, като го държите здраво, за да стартирате машината.

Спрете тримера за трева

- Освободете спуська, за да спрете машината.
- Машината спира напълно след няколко секунди.
- Изключете щепсела от електрическия контакт за безопасност.

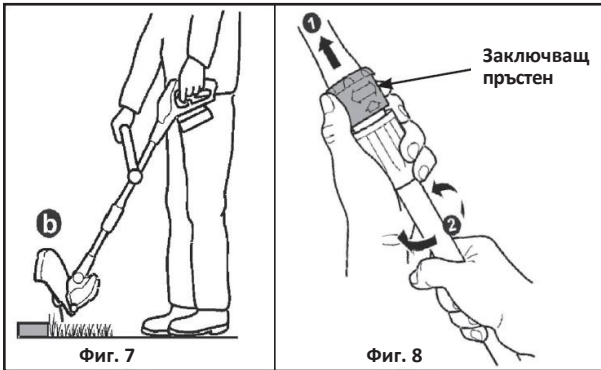


Регулиране на рязането

Направете настройката на рязането, когато машината е спряна и изключена от електрическата мрежа. Натиснете черния бутон за освобождаване на макарата, както е показано на фиг. 5, като едновременно издърпвате двата проводника от всяка страна на макарата. Повторете няколко пъти, ако е необходимо, за да получите дължина с радиуса на защитната лента.

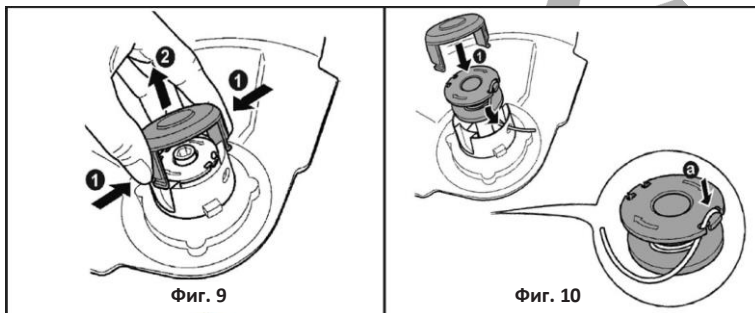


Позицията на рязане може да се регулира чрез натискане на бутона на фиг. 6.



Използване на тримера за трева като функция за кантиране

Можете да използвате тримера за трева с режеща глава във вертикално положение, като използвате функцията за ръбове (фиг. 7). За да направите това, просто отключете заключващия пръстен от нормалното му положение, като издърпате нагоре заключващия пръстен на долната тръба и едновременно с това завъртите с един пълен оборот долната тръба за ново заключване (фиг. 8).



Смяна на телената макара

Изключете машината от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било дейности по тримера. Отключете бутоните на капачката на макарата, както е показано на фиг. 9, и извадете празната макара. Поставете новата пълна макара, както е показано на фиг. 10.

Почистване, поддръжка, транспортиране и съхранение

ВНИМАНИЕ: Всички дейности по почистване, транспортиране и поддръжка трябва да се извършват при спрена и изключена от електрическата мрежа машина.

Почистване на тримера за трева

- След всяка употреба отстранявайте окосената трева под предпазителя.
- Редовното почистване след всяка употреба позволява по-добро функциониране и по-дълъг живот на тримера.
- Поддържайте повърхността на устройството с мека влажна кърпа. Никога не почиствайте пластмасата с химикали, които могат да я повредят.

ВНИМАНИЕ: Никога не потапяйте електрическия проводник на тримера във вода или други течности за почистване. Никога не почиствайте уреда със силно и високо налягане или вода.

Поддръжка на тример за трева

Освен редовното почистване, за тази машина не се изисква специална поддръжка.

Транспортиране и съхранение на тримера за трева

- Изключването на машината от електрическата мрежа е от съществено значение при съхранение и транспортиране.
- Съхранявайте тримера на сухо, умерено и тъмно място, недостъпно за деца.
- Не е препоръчително да покривате проводника на тримера с брезент, тъй като това може да доведе до натрупване на влага върху устройството и да причини повреда на електродвигателя.

Технически данни

В съответствие с нашата политика за непрекъснато усъвършенстване си запазваме правото да променяме дизайна и конфигурацията на всеки продукт без предизвестие. Поради това текстът и изображенията в това ръководство и опаковката са само с илюстративна цел и при никакви обстоятелства не могат да бъдат основание за правна претенция или друго.

Номинално напрежение:	230V~ 50Hz
Номинална мощност:	550W
Скорост без натоварване:	8800/min
Ширина на рязане:	320 мм
Тип линия:	2x1,6 мм
Система за захранване на линията:	Автоматично подаване

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Вероятна причина	Отстраняване на неизправности
Устройството не се стартира/не работи	Няма ток.	Проверете състоянието на кабела или щепсела. Ако те са повредени, ги сменете.
	Превключвателят е дефектен или повреден.	Моля, свържете се с доставчика.
	Въглеродът е износен или двигателят е повреден.	Моля, свържете се с доставчика.
Машината реже лошо	Проводникът не е достатъчно дълъг. Макаратата е празна.	Свалете ръчно проводника от макаратата. Моля, свържете се с доставчика.
Силни вибрации на машината	Валът на двигателя се е огънал в контакт с камък.	Моля, свържете се с доставчика.
Инструментът спира или работи с прекъсвания	Захранващият кабел или удължителят е повреден.	Сменете удължителя и/или се свържете с доставчика.

Защита на околната среда

За да действате за опазване на околната среда, препоръчваме да вземете предвид следното.

- Грижете се редовно за вашия тример за трева и подменяйте повредените части.
- Когато животът на вашето устройство изтече, върнете го на вашия дилър за рециклиране.

Изхвърляне на отпадъци

Съгласно Европейската директива за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване електрическите инструменти, които вече не са годни за употреба, трябва да се събират и да се подлагат на подходящо рециклиране. Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с битовите отпадъци.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Opis glavnih delov (slika A)

Št.	Del	Št.	Del
1.	Sprožilnik za vklop/izklop	6.	Motor
2.	Varnostni gumb za zaklepanje	7.	Žična tuljava
3.	Nastavljiv sprednji ročaj	8.	Zaščitno varovalo
4.	Ročica cevi	9.	Gumb za obračanje
5.	Teleskopska cev	10.	Kabelska kljuka

Varnostna navodila

Električno kosilnico za travo morate vedno uporabljati v skladu s tem priročnikom.

Ta naprava je namenjena izključno za košnjo trave na zasebnih vrtovih. Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe in resno nevarnost za uporabnika, zato ni dovoljena.

Zlasti se enota ne sme uporabljati:

- Na strmem terenu,
- Na deževen dan ali v vlažnem okolju,
- Preveč intenzivno,
- za otroke, mlajše od 16 let,
- s strani mladoletnikov brez spremstva.

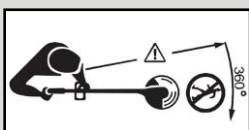
Varnostni simboli in oznake

**Nevarnost! Opozorilo! Pozor!**

Ta simbol označuje nevarnost, opozorilo ali previdnost. Označuje, da je ogrožena varnost upravljavca.

**Preberite navodila za uporabo**

Navodila za uporabo vsebujejo informacije, ki opozarjajo na morebitne varnostne težave, nevarnost poškodb stroja ter koristne nasvete za zagon, delovanje in vzdrževanje. Za optimalno in varno uporabo tega izdelka upoštevajte vse opombe, pojasnila in navodila v tem priročniku za dodatno opremo.

**Ohranite varno razdaljo**

Upravljavec je odgovoren za varnost drugih oseb, ki se nahajajo na delovnem območju stroja. Nikoli ne uporabljajte trimerja, če so v bližini drugi, zlasti otroci ali celo hišni ljubljenci.

**Enote ne izpostavljajte dežju**

Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Naprave ne uporabljajte v dežju.

**Nevarnost brizganja med delom**

Vse osebe, otroke in živali umaknite z delovnega območja.

**Ne polagajte rok pod pregrado.
To lahko povzroči hude poškodbe.****Zaščita pred obrabo**

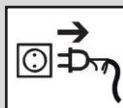
Pri uporabi trimerja nosite tesno prilagajajoča se oblačila, primerna za delovne rokavice, zaščito za oči in ušesa ter trpežne čevlje.

**Vzdrževanje stroja**

Vtič izvlecite iz vtičnice pred vsemi popravili, čiščenjem, prevozom, vzdrževanjem ali ko ga pustite brez nadzora.

**Dvojna izolacija**

Za vašo varnost je ta aparat opremljen z dvojno električno izolacijo. Zato ga ni treba priključiti na ozemljeno vtičnico.

**Poškodovan napajalni kabel**

Nikoli ne uporabljajte naprave, katere napajalni kabel je poškodovan ali raztrgan. Ne dotikajte se. Vtič na napajalnem kablu takoj izvlecite iz električne vtičnice.

**Recikliranje**

Tega izdelka ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Oddati ga je treba na zbirnem mestu za recikliranje in predelavo električnih in elektronskih odpadkov.

**Električna nevarnost**

Ta naprava deluje z nevarno napetostjo

Pred uporabo

- Temeljito preučite ta priročnik.
- Seznanite se z delovanjem kosilnice za travo in se jo naučite pravilno uporabljati.
- Nikoli ne dovolite uporabe stroja drugim osebam (zlasti otrokom), ki niso prebrali priročnika.
- Če je treba napravo dati drugim osebam, jim dajte ta priročnik.
- Nikoli ne odstranjajte nalepk ali varnostnih elementov.
- Če sprožilec za vklop/izklop ne deluje pravilno, kosilnice za travo ne uporabljajte. Po potrebi se za popravilo obrnite na prodajalca.
- Pred vsako uporabo preverite stanje nastavljenega ročaja in žice tuljave ter se prepričajte, da so pritrjeni deli varni. Če so obrabljeni ali manjkajo, jih zamenjajte.
- Ne režite v bližini drugih električnih strojev.
- Električnega kosilnika nikoli ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Nikoli ne dovolite, da bi v stroj vstopila voda ali druge tekočine.
- Kosilnika za travo ne uporabljajte v okolju z vnetljivimi predmeti, kot so tekočine, plini ali prah. Iskre, ki nastanejo pri delovanju stroja, lahko povzročijo eksplozijo.
- Preverite, ali napetost in frekvenca, ki sta navedeni na nalepki s specifikacijami, pritrjeni na električni kosilnici, ustrežata omrežni napetosti.
- Za priključitev strižnika trave na električno omrežje uporabljajte le ustrezno in skladno električno opremo v brezhibnem stanju. Uporabite prožen podaljšek, svetle barve za zunanjo uporabo z največjo dolžino petdeset metrov z najmanj 12 mm vodniki.
- Vrvico hranite stran od območja delovanja stroja in poskrbite, da ne bo napeta. Kabel umaknite pred vodo, vročino in ostrimi robovi.
- Z rezanjem ne začnite, dokler delovno območje ni očiščeno in očiščeno. Delovno območje vzdržujte čisto in urejeno, da zmanjšate nevarnost nesreče.
- Preverite tla in odstranite travnato steklo, kamen, les, plastiko, odpadno kovino, veje in druge ostanke, ki bi jih lahko vrgla žica rezalnega roba in bi lahko poškodovali rezalni sistem.
- Pri prvi uporabi je priporočljivo, da uporabnika spremlja izkušena oseba.
- Ta kosilnica je namenjena izključno za obrezovanje robov trate in manjših travnatih površin na zasebnih vrtovih. Vsaka druga uporaba, ki ni dovoljena v tem priročniku, lahko privede do poškodb, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in ni dovoljena.

Zlasti se stroj ne sme uporabljati:

- intenzivno,
- za kmetijstvo ali vzdrževanje gozdov,
- ali obrezovanje grmovja in žive meje,
- za mletje vrtnih odpadkov za kompost,
- Da bi se izognili nevarnosti eksplozije, ne uporabljajte obrezovalne žice v okolju z vnetljivimi predmeti, kot so tekočine, plini ali prah.

Pri uporabi

- Strižnik uporabljajte le pri dnevni ali dobri umetni svetlobi.
- Ne uporabljajte, ko je trava mokra.
- Uporabo električne opreme je mogoče regulirati. Ne pozabite upoštevati zakonskih predpisov, ki se lahko od kraja do kraja razlikujejo.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni. Prav tako se izogibajte uporabi, če ste uživali alkohol ali droge. Trenutek nepozornosti lahko povzroči hude poškodbe.
- Med uporabo lase držite stran od stroja. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali dodatkov, kot so kravata, vrvica, šal ali nakit, ki bi se lahko ujeli v stroj ali v sistem rezanja, na primer vratne kravate, šali ali nakit.
- Nosite tesno prilagajajoča se oblačila, ki so priročna in vas ščitijo pred urezninami. Vedno nosite dolge hlače, trpežne in nedrseče čevlje ter zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala, čelada z vizirjem in zvočnim ščitnikom itd.
- Med uporabo električnega kosilnika za travo ne dovolite, da bi se kdor koli zadrževal v njegovem dosegu.
- Ljudem, otrokom in živalim ne dovolite vstopa na delovno območje. Če gre za skupinsko delo, ohranite zadostno razdaljo med ljudmi.
- Prepričajte se, da so ročaji čisti in suhi. Med delovanjem stroja vedno trdno držite sprednji ročaj z levo roko in zadnji ročaj z desno roko.
- Vedno delajte v stabilnem, uravnoteženem in čvrstem položaju. Ne delajte na spolzkih ali nestabilnih tleh. Trdno držite pas trave z obema rokama. Postavite se v položaj, ki vam omogoča, da prenesete sile, ki delujejo pri povratnem udarcu. Nikoli ne izpustite stroja iz rok.
- Z vklapljenim orodjem vedno začnite rezati.
- Pri obrezovanju se izogibajte oviram, kot so ograje, veje, koli, ki jih ni mogoče rezati in ki lahko poškodujejo rezalni sistem.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja, ki je slabo popravljen, slabo nameščen ali samovoljno zamenjan.
- Ne preobremenite stroja. Vedno uporabljajte ustrezno opremo za delo.
- Držite glavo vrvice pod deflektorjem. Napravo držite v običajnem delovnem položaju, da se postavi v položaj "stojni rob" ali vzporedno s kosilnico, ki jo želite pokositi.
- Nikoli ne nameščajte kosov za rezanje kovin.
- Vedno imejte roke in noge stran od rezalnega orodja, zlasti ko stroj deluje.

OPOZORILO: Da bi skrajšali čas izpostavljenosti vibracijam in hrupu, je priporočljivo stroj uporabljati s pogostimi odmori in omejiti trajanje neprekinjenega dela.

OPOZORILO: Raven vibracij med dejansko uporabo orodja se lahko razlikuje od deklarirane, odvisno od načina uporabe orodja. Skupna vrednost in potreba po določitvi varnostnih ukrepov za zaščito upravljalca temeljita na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri čemer se upoštevajo vsi deli uporabnika, kot so časi, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku.

Po uporabi

- Pred kakršnim koli preverjanjem ali vzdrževanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne prenašajte kosilnice za travo, če ni izključena iz električnega omrežja in popolnoma ustavljena.
- Vedno upoštevajte navodila za vzdrževanje. Po vsaki uporabi preverite delovanje varnostnih naprav, nastavitvev, napetost in stanje delov. Vzdrževanje enote. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Popravilo električnega kosilnika za travo naj opravi usposobljeno osebo. Zaradi varnosti uporabljajte samo originalne rezervne dele Nakayama.
- Električno kosilnico za travo hranite čisto in vedno odklopljeno na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in izven dosega otrok.
- Ta priročnik skrbno shranite in ga upoštevajte pri vsaki uporabi stroja.

Navodila za uporabo

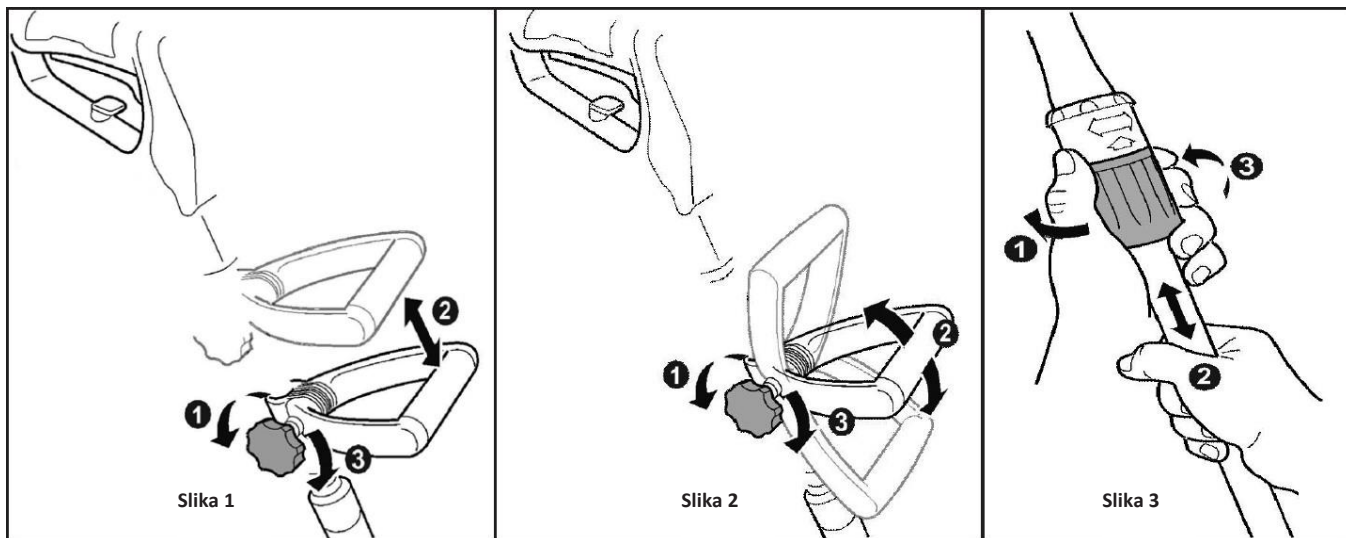
Nepooblašene spremembe lahko povzročijo nevaren stroj in hude poškodbe med uporabo. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru napačne uporabe ali neupoštevanja navodil in/ali veljavnih predpisov.

Pripravite kosilnico za travo

POZOR: Ne priključite stroja na električno omrežje, dokler ga ne sestavite in nastavite v celoti.

Montaža kosilnice za travo

- Enoto skrbno razpakirajte in se prepričajte o čistoči, prisotnosti in stanju vseh delov. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca.
- Ročaj namestite s štirimi priloženimi vijaki.
- Nastavite sprednji ročaj, kot je prikazano na slikah 1 in 2.
- Nastavite višino teleskopske cevi, kot je prikazano na sliki 3.



Uporaba kosilnice za travo

Pred uporabo vedno preverite prisotnost in pravilno delovanje varnostnih naprav. Prav tako preverite stanje rezalnega sistema in njegovega priključka. Po potrebi zamenjajte ali popravite okvarjene sestavne dele. Uporabljajte samo originalne dele Nakayama.

OPOZORILO: Nikoli ne delajte s poškodovanim ali preveč obrabljenim napajalnim kablom, saj se lahko poškodujete.

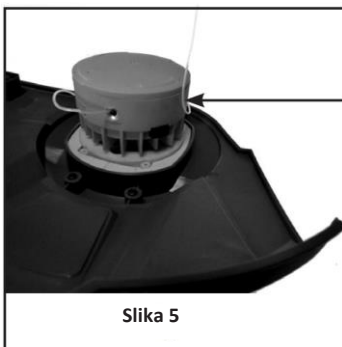


Zagon kosilnice za travo

- Popolnoma odvijte napajalni kabel.
- S kavljem za kabel na zgornjem ročaju obesite kabel na stroj Slika 4.
- Pri rezanju poskrbite, da bo podaljšek vedno za vami, na strani, ki ste jo že rezali.
- Kosilnico za travo držite z obema rokama, pri čemer naj bo zaščitno varovalo vzporedno s tlemi, enota pa naj bo blizu telesa, ne da bi izdelek položili na tla.
- S palcem pritisnite gumb na sprožilcu in ga močno držite, da zaženete stroj.

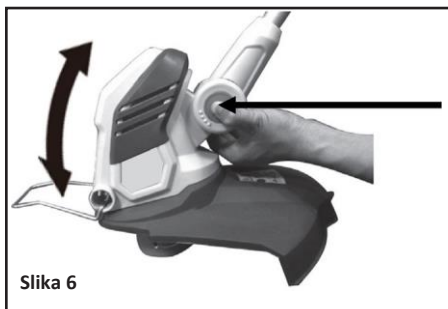
Ustavite kosilnico za travo

- Spustite sprožilno stikalo, da zaustavite stroj.
- Stroj se po nekaj sekundah popolnoma ustavi.
- Zaradi varnosti izklopite vtičnico



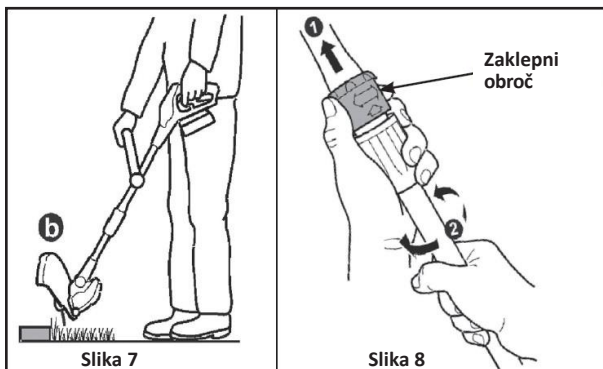
Prilagoditev rezanja

Nastavitve rezanja opravite, ko je stroj ustavljen in izklopljen iz električnega omrežja. Pritisnite črni gumb za sprostitev tuljave, kot je prikazano na sliki 5, in hkrati povlecite obe žici na obeh straneh tuljave. Po potrebi večkrat ponovite, da dobite dolžino polmera zaščitne vrvice.



Položaj rezanja lahko nastavite s pritiskom na gumb na sliki 6.

Slika 6

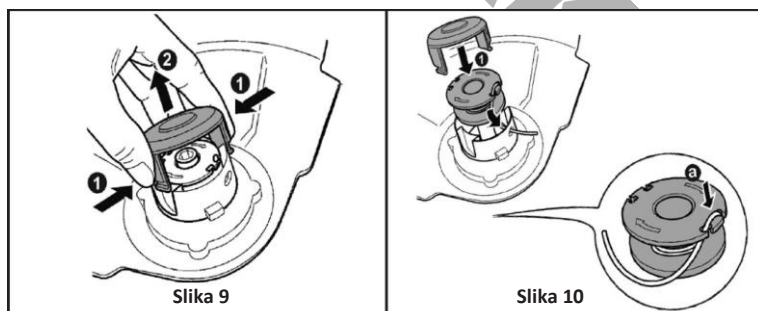


Slika 7

Slika 8

Uporaba kosilnice za travo kot funkcije za obrezovanje robov

Kosilnico za travo lahko uporabljate z rezalno glavo v navpičnem položaju s funkcijo robov (slika 7). To storite tako, da preprosto odklenete zaporni obroč iz običajnega položaja tako, da povlečete zaporni obroč spodnje cevi in hkrati za en poln obrat obrnete spodnjo cev za novo zaklepanje (slika 8).



Slika 9

Slika 10

Menjava žične tuljave

Pred kakršnim koli delom na trimerju izključite napravo iz električnega omrežja. Odklenite jezička na pokrovčku tuljave, kot je prikazano na sliki 9, in odstranite prazno tuljavo. Zamenjajte novo polno tuljavo, kot je prikazano na sliki 10.

Čiščenje, vzdrževanje, prevoz in skladiščenje

POZOR: Vse čiščenje, prevoz in vzdrževanje je treba opraviti, ko je stroj ustavljen in izključen iz električnega omrežja.

Čiščenje kosilnice za travo

- Po vsaki uporabi odstranite pokošeno travo pod varovalom.
- Redno čiščenje po vsaki uporabi omogoča boljše delovanje in daljšo življenjsko dobo strižnika.
- Površino enote vzdržujte z mehko vlažno krpo. Plastične mase nikoli ne čistite s kemikalijami, ki bi jo lahko poškodovale.

OPOZORILO: Pri čiščenju električnega žičnika trimerja nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne čistite z močnim in visokim pritiskom ali z vodo.

Vzdrževanje kosilnice za travo

Razen rednega čiščenja za ta stroj ni potrebno posebno vzdrževanje.

Prevoz in shranjevanje kosilnice za travo

- Pri shranjevanju in prevozu je nujno izklopiti napravo iz električnega omrežja.
- Strižnik shranjujte v suhem, zmernem in temnem prostoru, nedosegljivem otrokom.
- Žice trimerja ni priporočljivo prekrivati s ponjavo, saj se lahko na napravi nabere vlaga, ki lahko poškoduje elektromotor.

Tehnični podatki

V skladu z našo politiko nenehnih izboljšav si pridružujemo pravico do spremembe zasnove in konfiguracije katerega koli izdelka brez predhodnega obvestila. Zato so besedilo in slike v tem priročniku in embalaži namenjeni zgolj ponazoritvi in v nobenem primeru ne smejo biti podlaga za pravni ali drug zahtevek.

Nazivna napetost:	230V ~ 50Hz
Nazivna moč:	550W
Hitrost brez obremenitve:	8800/min
Širina rezanja:	320 mm
Vrsta linije:	2x1,6 mm
Sistem linijskega napajanja:	Samodejno dovajanje

Odpravljanje težav

Napaka v delovanju	Verjeten vzrok	Odpravljanje težav
Enota se ne zažene/ne deluje	Tok ni prisoten.	Preverite stanje kabla ali vtiča. Če sta poškodovana, ju zamenjajte.
	Stikalo je okvarjeno ali pomanjkljivo.	Obrnite se na dobavitelja.
	Ogljik je obrabljen ali je prišlo do okvare motorja.	Obrnite se na dobavitelja.
Stroj slabo reže	Žica ni dovolj dolga. Žica je prazna.	Ročno odstranite žico iz tuljave. Obrnite se na dobavitelja.
Močne vibracije stroja	Gred motorja se je upognila in se dotaknila kamna.	Obrnite se na dobavitelja.
Orodje se ustavi ali deluje s prekinitvami	Napajalni kabel ali podaljšek je poškodovan.	Zamenjajte podaljšek in/ali se obrnite na dobavitelja.

Varstvo okolja

Za zaščito okolja priporočamo, da upoštevate naslednje ukrepe.

- Redno skrbite za kosilnico za travo in zamenjajte poškodovane dele.
- Ko se življenjska doba vaše naprave izteče, jo vrnite prodajalcu, da jo reciklira.

Odstranjevanje odpadkov

V skladu z evropsko direktivo o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbrati in jih ustrezno reciklirati. Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

A fő részek leírása (A kép)

Szám	Rész	Szám	Rész
1.	On/Off kioldó	6.	Motor
2.	Biztonsági záró gomb	7.	Drót orsó
3.	Állítható első fogantyú	8.	Védelmi őr
4.	A cső gombja	9.	Forgógomb
5.	Teleszkópos cső	10.	Kábelhorog

Biztonsági utasítások

Az elektromos fűnyírót mindig e kézikönyvvel összhangban kell használni.

Ez a készülék kizárólag magánkertek fűnyírására szolgál. Minden más, a jelen használati utasításban kifejezetten nem engedélyezett használat károsodást okozhat, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, ezért tilos.

A készüléket különösen nem szabad használni:

- Meredek terepen,
- Esős napon vagy párás környezetben,
- Túl intenzíven,
- 16 év alatti gyermekek által,
- Kísérő nélküli kiskorúak által.

Biztonsági szimbólumok és címkék



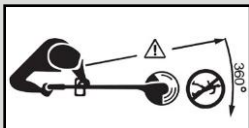
Veszély! Vigyázat! Vigyázat!

Ez a szimbólum veszélyt, figyelmeztetést vagy óvatosságot jelez. Azt jelzi, hogy a kezelő biztonsága veszélyben van.



Olvassa el a használati útmutatót

A használati útmutató olyan információkat tartalmaz, amelyek célja, hogy felhívja a figyelmet a lehetséges biztonsági problémákra, a gép károsodásának veszélyére, valamint hasznos tanácsokat ad az indításhoz, a működtetéshez és a karbantartáshoz. Kérjük, hogy a termék optimális és biztonságos használata érdekében tartsa be a kézikönyv extráiban található összes megjegyzést, magyarázatot és utasítást.



Tartson biztonságos távolságot

A gép kezelője felelős a gép munkaterületén tartózkodók biztonságáért. Soha ne használja a nyírógépet, amíg mások, különösen gyermekek vagy akár háziállatok a közelben tartózkodnak.



Ne tegye ki a készüléket esőnek

Soha ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves körülményeknek. Ne használja a gépet esőben.



Fröccsenésveszély munka közben

Tartson távol minden személyt, gyermeket és állatot a munkaterülettől.



Ne tegye a kezét a tereplap alá. Ez súlyos sérülést okozhat.



Védelem viselése

A trimmer használatakor viseljen munkakesztyűhöz, szem- és fülvédőhöz, valamint erős cipőhöz alkalmas, szoros ruházatot.



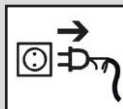
A gép karbantartása

Húzza ki a csatlakozót a konnektorból minden kezelési művelet, tisztítás, szállítás, karbantartás előtt, vagy ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.



Dupla szigetelés

Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék dupla elektromos szigeteléssel van ellátva. Ezért nem szükséges földelt konnektorba csatlakoztatni.



Sérült tápkábel

Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a tápkábele sérült vagy kopott. Ne nyúljon hozzá. Azonnal húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.



Újrahasznosítás

Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítására és hasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell elhelyezni.



Elektromos veszély

Ez a készülék veszélyes feszültséggel működik.

Használat előtt

- Tanulmányozza át alaposan ezt a kézikönyvet.
 - Ismerje meg a fűnyíró működését, és tanulja meg megfelelően használni.
 - Soha ne engedje, hogy mások (különösen gyerekek), akik nem olvasták el a kézikönyvet, használják a gépet.
 - Ha a készüléket más személyeknek kell átadni, adja át nekik ezt a kézikönyvet.
 - Soha ne távolítsa el a címkéket vagy a biztonsági elemeket.
 - Ne használja a fűnyíró, ha a ki/be kapcsoló nem működik megfelelően. Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz a javításhoz.
 - Ellenőrizze az állítható fogantyú és az orsóhuzal állapotát, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítő alkatrészek biztonságosak. Ha elhasználdtak vagy hiányoznak, cserélje ki őket.
 - Ne vágjon más elektromos gépek közelében.
 - Soha ne tegye ki az elektromos fűnyíró esőnek vagy nedvességnek. Soha ne engedjen vizet vagy más folyadékot a gépbe.
 - Ne üzemeltesse a fűnyíró olyan környezetben, ahol gyúlékony tárgyak, például folyadékok, gázok vagy por található. A gép működése során keletkező szikrák robbanást okozhatnak.
 - Ellenőrizze, hogy az elektromos fűnyíron elhelyezett specifikációs címkén feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e a hálózati áramellátásnak.
 - A fűnyíró csatlakoztatásához csak megfelelő, kifogástalan állapotú, megfelelő erőgépet használjon. Kültéri használatra alkalmas, világos színű, legfeljebb ötven méter hosszúságú, rugalmas hosszabbítót használjon, legalább 12 mm-es vezetékkel.
 - Tartsa a zsinórt távol a gép hatósugarától, és győződjön meg róla, hogy nincs feszültségnek kitéve. Távolítsa el a kábelt a víztől, hőtől és éles szélektől.
 - Ne kezdje el a vágást, amíg a munkaterületet meg nem tisztították és ki nem takarították. A balesetveszély csökkentése érdekében tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
 - Ellenőrizze a talajt, és távolítsa el a gyepeveget, követ, fát, műanyagot, fémhulladékot, ágakat és egyéb törmelékét, amelyeket a vágószegélyhuzal elhajlíthat, és károsíthatja a vágórendszer.
 - Az első használat során ajánlott, hogy a felhasználót egy tapasztalt személy kísérelje.
 - Ez a fűnyírógép kizárólag a gyepszékek és kisebb füvesített felületek nyírására szolgál a magánkertekben. Bármilyen más, a jelen használati útmutatóban nem engedélyezett használat károsodáshoz vezethet, komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és nem megengedett.
- A gépet különösen nem szabad használni:
- intenzív módon,
 - mezőgazdasági vagy erdőfenntartási célokra,
 - vagy bokrok és sövények nyírása,
 - komposztálásra szánt kerti hulladék őrléséhez,
 - A robbanásveszély elkerülése érdekében ne működtesse a trimmerhuzalt olyan környezetben, ahol gyúlékony anyagok, például folyadékok, gázok vagy por található.

Használatkor

- A nyírógépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- Ne használja, ha a fű nedves.
- Az erőgépek használata szabályozható. Ne feledje, hogy be kell tartani a jogszabályi előírásokat, amelyek helyenként eltérőek lehetnek.
- Ne használja a gépet, ha fáradt vagy beteg. Kerülje a használatát akkor is, ha alkoholt fogyasztott vagy kábítószer szedett. Egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Használat közben tartsa a haját távol a géptől. Soha ne viseljen laza ruházatot vagy kiegészítőket, például nyakkendőt, zsinórt, sálát vagy ékszert, amelyek beakadhatnak a gépbe vagy a vágórendszerbe, például nyakkendők, sálak vagy ékszerek.
- Viseljen szoros ruházatot, kényelmes és védelmet nyújt a vágásoktól. Mindig viseljen hosszú nadrágot, stabil és csúszásmentes cipőt, valamint védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget, sisakot vizorral és hangvédővel stb.
- Használat közben ne engedjen senkit az elektromos fűnyíró hatótávolságán belül tartózkodni.
- Tartsa távol az embereket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől. Ha csoportos munkáról van szó, tartson megfelelő távolságot az emberek között.
- Győződjön meg róla, hogy a fogantyúk tiszták és szárazak. Amikor a gép fut, mindig erősen fogja meg bal kézzel az első fogantyút, jobb kézzel pedig a hátsó fogantyút.
- Mindig stabil, kiegyensúlyozott és szilárd helyzetben dolgozzon. Ne dolgozzon csúszós vagy instabil talajon. Mindkét kezével szilárdan fogja meg a fű derekát. Helyezze magát olyan helyzetbe, amely lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszahatás által kifejtett erőknek. Soha ne engedje el a gépet.
- Mindig akkor kezdje el a vágást a szerszámmal, amikor az be van kapcsolva.
- Nyíráskor kerülje el az olyan akadályokat, mint a kerítések, ágak, karók, amelyeket nem lehet levágni, és amelyek károsíthatják a vágórendszert.
- Soha ne üzemeltessen rosszul javított, rosszul felszerelt vagy önkényesen kicserélt, sérült gépet.
- Ne terhelje túl a gépet. Mindig a munkának megfelelő felszerelést használja.
- Tartsa a húrfejet a terelőlap alá. Tartsa a készüléket a normál működési pozícióban, hogy "álljon élre" vagy párhuzamosan a vágandó gyeppelülettel.
- Soha ne telepítse darabok fém vágás.
- Mindig tartsa távol a kezét és a lábát a vágószerszámtól, különösen, ha a gép fut.

FIGYELMEZTETÉS: A vibrációnak és zajnak való kitettség idejének csökkentése érdekében a gépet gyakori szünetekkel és a folyamatos munka időtartamának korlátozásával célszerű használni.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadottól, attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják a teljes értékű, és a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedések meghatározásának szükségessége a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapul, figyelembe véve a felhasználó minden részét, például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú ciklusban futó időszakokat.

Használat után

- Az ellenőrzés vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Ne vigye a fűnyíró, ha nincs kihúzva és teljesen leállítva.
- Mindig kövesse a karbantartáshoz megadott utasításokat. Minden használat után ellenőrizze a biztonsági berendezések működését, a beállításokat, a feszességet és az alkatrészek állapotát. Karbantartja a készüléket. Cserélje ki az elhasználdott vagy sérült alkatrészeket.
- Az elektromos fűnyíró javítását szakképzett személyzet végezze. Biztonsági okokból csak eredeti vagy a Nakayama által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Tartsa az elektromos fűnyíró tisztán, és mindig száraz helyen, közvetlen napfénytől védve és gyermekek számára elérhetetlen helyen tartsa kihúzva.
- Őrizze meg gondosan ezt a kézikönyvet, és minden alkalommal, amikor a gépet használja, olvassa el.

Használati utasítás

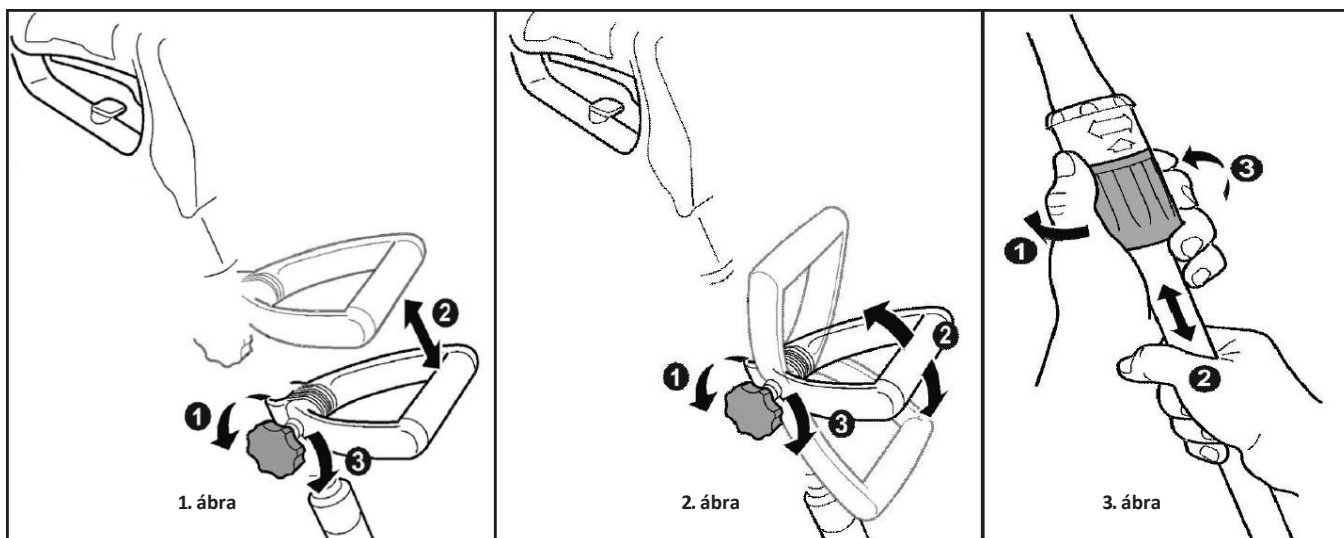
Az illetéktelen módosítások a gépet veszélyessé tehetik, és súlyos sérülésekhez vezethetnek a használat során. A gyártó kizár minden felelősséget a helytelen használat vagy az utasítások és/vagy a hatályos előírások be nem tartása esetén.

Készítse elő a fűnyírót

FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a gépet a tápegységhez, amíg a gépet teljesen össze nem szerelte és be nem állította.

A fűnyíró összeszerelése

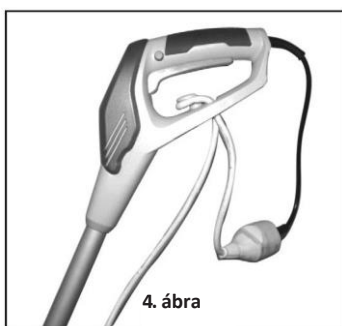
- Óvatosan csomagolja ki a készüléket, és győződjön meg az összes alkatrész tisztaságáról, meglétéről és állapotáról. Ha kétségei vannak, forduljon a kereskedőhöz.
- Szerelje fel a fogantyút a mellékelt négy csavarral.
- Állítsa be az első fogantyút az 1. és 2. ábrán látható módon.
- Állítsa be a teleszkópos cső magasságát a 3. ábrán látható módon.



A fűnyíró használata

Használat előtt mindig ellenőrizze a biztonsági berendezések meglétét és helyes működését. Továbbá ellenőrizze a vágórendszer és annak rögzítése állapotát. Szükség esetén cserélje ki vagy javítsa ki a meghibásodott alkatrészeket. Csak eredeti Nakayama alkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne dolgozzon sérült vagy túlzottan elhasznált tápkábelrel, mert megsérülhet.

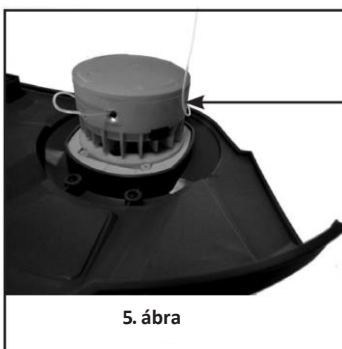


A fűnyíró elindítása

- Teljesen tekerje ki a tápkábel.
- A felső fogantyún lévő kábelhorog segítségével akassza a zsinórt a géphez 4. ábra.
- Vágáskor ügyeljen arra, hogy a hosszabbító mindig Ön mögött legyen, a már vágott oldalon.
- Tartsa a fűnyírót mindkét kezével, a védőburkolatot a padlóval párhuzamosan, a készüléket pedig a testéhez közel, anélkül, hogy a terméket a padlóra helyezné.
- Nyomja meg a ravaszon lévő gombot a hüvelykujjával, a gép indításához szorosan tartva húzza meg a ravaszt.

Állítsa le a fűnyírót

- A gép leállításához engedje el a kioldó kapcsolót
- A gép néhány másodperc múlva teljesen leáll.
- A biztonság kedvéért húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót



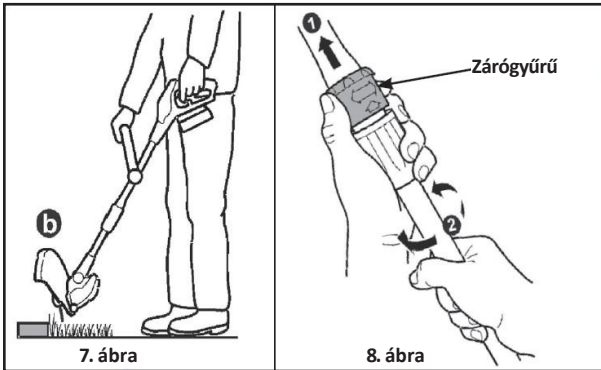
A vágás beállítása

A vágás beállítását akkor végezze el, ha a gép leállt, kihúzva a hálózatról. Nyomja meg a fekete gombot az orsó kioldására az 5. ábrán látható módon, miközben egyszerre húzza mindkét húzalt az orsó mindkét oldalán. Ismétlje meg többször, ha szükséges, hogy a védőburkolat sugarának megfelelő hosszúságú legyen.



A vágási pozíció a 6. ábra szerinti gomb megnyomásával állítható be.

6. ábra

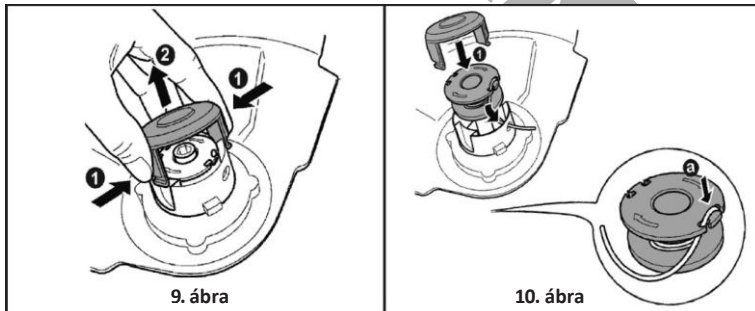


7. ábra

8. ábra

A fűnyíró használata szegélyező funkcióként

A fűnyírógépet a vágófej függőleges helyzetbe állítva is használhatja az él funkcióval (7. ábra). Ehhez egyszerűen oldja ki a reteszelőgyűrűt a normál helyzetéből az alsó cső reteszelőgyűrűjének felhúzásával, és ezzel egyidejűleg fordítsa el egy teljes fordulatot az alsó csövet egy új reteszeléshez (8. ábra).



9. ábra

10. ábra

A huzal orsó cseréje

Húzza ki a gépet a hálózathoz, mielőtt bármilyen munkát végez a nyírógépen. A 9. ábrán látható módon oldja ki az orsó sapkájának füleit, és vegye ki az üres orsót. Cserélje vissza az új teljes orsót a 10. ábrán látható módon.

Tisztítás, karbantartás, szállítás és tárolás

FIGYELEM: Minden tisztítást, szállítást és karbantartást a gép leállítása és kihúzása mellett kell elvégezni.

A fűnyíró tisztítása

- Minden használat után távolítsa el a fűnyesedéket a védőrács alól.
- A rendszeres tisztítás minden használat után lehetővé teszi a nyírógép jobb működését és hosszabb élettartamát.
- A készülék felületét puha, nedves ruhával ápolja. Soha ne tisztítsa a műanyagot olyan vegyszerrel, amely károsíthatja.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne merítse a trimmer elektromos vezetékét vízbe vagy más folyadékba tisztítás céljából. Soha ne tisztítsa a készüléket erős és nagy nyomással vagy vízzel.

Fűnyíró karbantartása

A rendszeres tisztításon kívül nincs szükség különösebb karbantartásra ennél a gépnél.

A fűnyírógép szállítása és tárolása

- A gép kihúzása elengedhetetlen a tárolás és a szállítás során.
- Tárolja a trimmert száraz, mérsékelt hőmérsékletű, sötét helyen, gyermekek elől elzárva.
- Nem tanácsos a trimmelődrótot ponyvával letakarni, mert ez nedvesség felhalmozódását okozhatja a készüléken, és károsíthatja az elektromos motort.

Műszaki adatok

A folyamatos fejlesztés politikájának megfelelően fenntartjuk a jogot, hogy bármely termék kialakítását és konfigurációját előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk. Így a jelen kézikönyv és csomagolás szövege és képei kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak, és semmilyen körülmények között nem képezhetik jogi vagy más igény alapját.

Névleges feszültség: 230V~ 50Hz

Névleges teljesítmény: 550W

Terheletlen sebesség: 8800/min

Vágási szélesség: 320mm

Vonaltípus: 2x1.6mm

Vezetékes táprendszer: Automatikus betáplálás

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Valószínűsíthető ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul/nem működik	Nincs áram.	Ellenőrizze a kábel vagy a dugó állapotát. Ha sérültek, cserélje ki őket.
	A kapcsoló hibás vagy meghibásodott.	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval.
	A szén elhasználódott vagy a motor meghibásodott.	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval.
A gép rosszul vág	A vezeték nem elég hosszú. Az orsó üres.	Vegye le kézzel a huzalt az orsóról. Kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval.
A gép erős rezgései	A motor tengelye meghajlott, és egy kővel érintkezett.	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval.
A számszám leáll vagy szakaszosan működik	A tápkábel vagy a hosszabbító kábel sérült.	Cserélje ki a hosszabbítót és/vagy lépjen kapcsolatba a szállítóval.

A környezet védelme

A környezetvédelem érdekében a következőket javasoljuk megfontolni.

- Gondozza rendszeresen fűnyíróját, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- Ha a készülék élettartama lejárt, adja vissza a kereskedőnek újrahasznosításra.

Hulladékártalmatlanítás

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról szóló európai irányelv szerint a már nem használható elektromos számszámokat be kell gyűjteni, és a megfelelő újrahasznosítás útját kell követniük. Ne dobja ki az elektromos számszámokat a háztartási hulladékkal együtt.

* A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki leírásában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt berendezésekkel való üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

Descrierea părților principale (imaginea A)

Num.	Partea	Num.	Partea
1.	Declanșator pornit/oprit	6.	Motor
2.	Buton de blocare de siguranță	7.	Bobină de sârmă
3.	Mâner frontal reglabil	8.	Garda de protecție
4.	Buton de tub	9.	Buton de întoarcere
5.	Tub telescopic	10.	Cârlig de cablu

Instrucțiuni de siguranță

Mașina dumneavoastră de tuns iarba electrică trebuie utilizată întotdeauna în conformitate cu acest manual.

Acest dispozitiv este destinat exclusiv cositului de iarbă în grădinile private. Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorări și poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator și nu este permisă.

În special, aparatul nu trebuie utilizat niciodată:

- Pe terenuri abrupte,
- Într-o zi ploioasă sau într-un mediu umed,
- Prea intensiv,
- De către copii sub 16 ani,
- De către minorii neînsoțiți.

Simboluri și etichete de siguranță



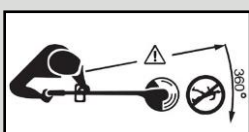
Pericol! Atenție!

Acest simbol indică un pericol, un avertisment sau o atenționare. Acesta indică faptul că securitatea operatorului este în pericol.



Citiți manualul de instrucțiuni

Manualul de instrucțiuni conține informații menite să atragă atenția asupra posibilelor probleme de siguranță, asupra riscului de deteriorare a mașinii, precum și sfaturi utile pentru punerea în funcțiune, funcționare și întreținere. Vă rugăm să respectați toate notele, explicațiile și instrucțiunile din acest manual suplimentar pentru o utilizare optimă și sigură a acestui produs.



Păstrați o distanță de siguranță

Operatorul este responsabil pentru siguranța celorlalte persoane prezente în zona de lucru a mașinii. Nu utilizați niciodată trimmerul în timp ce alte persoane, în special copii sau chiar animale de companie, se află în apropiere.



Nu expuneți aparatul la ploaie

Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie sau la condiții umede. Nu utilizați acest aparat în ploaie.



Risc de stropire în timpul lucrului

Țineți toate persoanele, copiii și animalele departe de zona de lucru.



Nu vă puneți mâinile sub deflector. Acest lucru ar putea duce la răni grave.



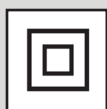
Protecție împotriva uzurii

Purtați îmbrăcăminte strânsă potrivită pentru mănuși de lucru, protecție pentru ochi și urechi și pantofi rezistenți alungiți atunci când folosiți acest trimmer.



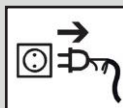
Întreținerea mașinii

Scoateți ștecherul din priză înainte de orice operațiune de adăugare, curățare, transport, întreținere sau atunci când îl lăsați nesupravegheat.



Izolație dublă

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este echipat cu o dublă izolație electrică. Prin urmare, nu este necesar ca acesta să fie conectat la o priză cu împământare.



Cablul de alimentare deteriorat

Nu utilizați niciodată un aparat cu cablul de alimentare este deteriorat sau uzat. Nu atingeți. Scoateți ștecherul de pe cablul de alimentare din priză electrică imediat.



Reciclare

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie depus la locul de colectare pentru reciclarea și recuperarea deșeurilor electrice și electronice.



Pericol electric

Acest dispozitiv funcționează cu o tensiune periculoasă.

Înainte de utilizare

- Studiați cu atenție acest manual.
 - Familiarizați-vă cu funcționarea mașinii de tuns iarba și învățați să o folosiți în mod corespunzător.
 - Nu permiteți niciodată ca alte persoane (în special copii) care nu au citit manualul să utilizeze aparatul.
 - Dacă unitatea trebuie să fie dată altor persoane, dați-le ca acest manual.
 - Nu îndepărtați niciodată etichetele sau elementele de securitate.
 - Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă declanșatorul pornit/oprit nu funcționează corect. Dacă este necesar, contactați dealerul dumneavoastră pentru orice reparație.
 - Verificați starea mânerului reglabil și a firului de bobină, asigurați-vă că piesele de fixare sunt sigure înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-le dacă sunt uzate sau lipsesc.
 - Nu tăiați în apropierea altor aparate electrice.
 - Nu expuneți niciodată mașina electrică de tuns iarba la ploaie sau umiditate. Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să intre în mașină.
 - Nu folosiți mașina de tuns iarba într-un mediu cu elemente inflamabile, cum ar fi lichide, gaze sau praf. Scântele generate de funcționarea mașinii pot provoca o explozie.
 - Verificați dacă tensiunea și frecvența indicate pe eticheta de specificații aplicată pe mașina electrică de tuns iarba corespund rețelei de alimentare cu energie electrică.
 - Pentru a conecta mașina de tuns iarba la rețeaua electrică, utilizați numai echipamente electrice adecvate și conforme, în stare perfectă. Folosiți o prelungitoare flexibilă, viu colorată pentru utilizare în exterior, cu o lungime maximă de cincizeci de metri, cu conductori de cel puțin 12 mm
 - Țineți cablul departe de raza de acțiune a mașinii și asigurați-vă că nu este supus la tensiune. Îndepărtați cablul de apă, căldură și margini ascuțite.
 - Nu începeți să tăiați până când zona de lucru nu este curățată. Păstrați zona de lucru curată și ordonată pentru a reduce riscul de accident.
 - Verificați solul și îndepărtați sticla de gazon, piatra, lemnul, plasticul, resturile de metal, ramurile și alte resturi care pot fi aruncate de firul de tăiere și pot deteriora sistemul de tăiere.
 - La prima utilizare, se recomandă ca utilizatorul să fie însoțit de o persoană cu experiență.
 - Această mașină de tuns iarba este destinată exclusiv tăierii marginilor de gazon și a suprafețelor mici de iarbă din grădinile private. Orice altă utilizare care nu este permisă în acest manual de utilizare poate duce la deteriorări, poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator și nu este permisă.
- În special, aparatul nu ar trebui să fie utilizat:
- într-un mod intensiv,
 - pentru agricultură sau pentru întreținerea pădurilor,
 - sau tăierea arbuștilor și a gardurilor vii,
 - pentru măcinarea deșeurilor de grădină pentru compost.
- Pentru a evita orice risc de explozie, nu folosiți firul trimmerului într-un mediu cu elemente inflamabile, cum ar fi lichide, gaze sau praf.

Atunci când se utilizează

- Utilizați aparatul de tuns numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- Nu utilizați când iarba este umedă.
- Utilizarea echipamentelor electrice poate fi reglementată. Nu uitați să respectați reglementările legale care pot fi diferite de la o locație la alta.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau bolnav. De asemenea, evitați utilizarea dacă ați consumat alcool sau ați luat droguri. Un moment de neatenție poate duce la vătămări grave.
- Când îl utilizați, țineți părul departe de aparat. Nu purtați niciodată haine sau accesorii largi, cum ar fi cravată, cordon, eșarfă sau bijuterii care ar putea fi prinse în aparat sau în sistemul de tăiere, cum ar fi cravatele de gât, eșarfele sau bijuteriile.
- Purtați haine apropiate, convenabile și care să vă protejeze de tăieturi. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, pantofi rezistenți și antiderapanți și echipament de protecție, cum ar fi mănuși, ochelari de protecție, cască cu vizieră și ecran acustic etc.
- Nu permiteți nimănui să rămână în raza de acțiune a mașinii electrice de tuns iarba în timpul utilizării.
- Țineți oamenii, copiii și animalele departe de zona de lucru. Dacă este vorba de o muncă în grup, păstrați o distanță suficientă între persoane.
- Asigurați-vă că mânerul este curat și uscat. Când mașina este în funcțiune, prindeți întotdeauna ferm mânerul din față cu mâna stângă și mânerul din spate cu mâna dreaptă.
- Lucrați întotdeauna într-o poziție stabilă, echilibrată și fermă. Nu lucrați pe un teren alunecos sau instabil. Țineți ferm talia de iarbă cu ambele mâini.
- Așezați-vă într-o poziție care să vă permită să rezistați la forțele aplicate de un recul. Nu dați niciodată drumul la mașină.
- Întotdeauna începeți să tăiați cu scula atunci când aceasta este pornită.
- Când tăiați, evitați obstacolele, cum ar fi garduri, crengi, țăruiși care nu pot fi tăiate și care pot deteriora sistemul de tăiere.
- Nu folosiți niciodată o mașină deteriorată, reparată prost, prost montată sau schimbată în mod arbitrar.
- Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna echipamentul adecvat lucrării.
- Țineți capul sforii sub deflector. Țineți dispozitivul în poziția normală de funcționare pentru a poziționa "marginea standurilor" sau paralel cu gazonul de tăiat.
- Nu instalați niciodată piese de tăiere a metalului.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de scula de tăiere, în special atunci când mașina este în funcțiune.

AVERTISMENT: Pentru a reduce timpul de expunere la vibrații și zgomot, este preferabil să utilizați mașina cu pauze frecvente și limitând durata de lucru continuu.

AVERTISMENT: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a sculei poate diferi de cel declarat în funcție de modul în care este utilizată scula valoarea totală și necesitatea de a identifica măsuri de securitate pentru a proteja operatorul se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare, luând în considerare toate părțile utilizatorului, cum ar fi momentele în care scula este oprită și când aceasta funcționează în ciclul de mers în gol.

După utilizarea

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face orice verificare sau întreținere.
- Nu transportați mașina de tuns iarba atunci când nu este scoasă din priză și oprită complet.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile furnizate pentru întreținere. După fiecare utilizare, verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță, reglajul, tensiunea și starea pieselor. Întrețineți unitatea.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Efectuați reparația mașinii electrice de tuns iarba de către personal calificat. Din motive de siguranță, utilizați numai piese de schimb originale Nakayama.
- Păstrați mașina electrică de tuns iarba curată și păstrați-o întotdeauna deconectată într-un loc uscat, ferită de lumina directă a soarelui și departe de accesul copiilor.
- Păstrați cu grijă acest manual și consultați-l ori de câte ori utilizați aparatul.

Instrucțiuni de utilizare

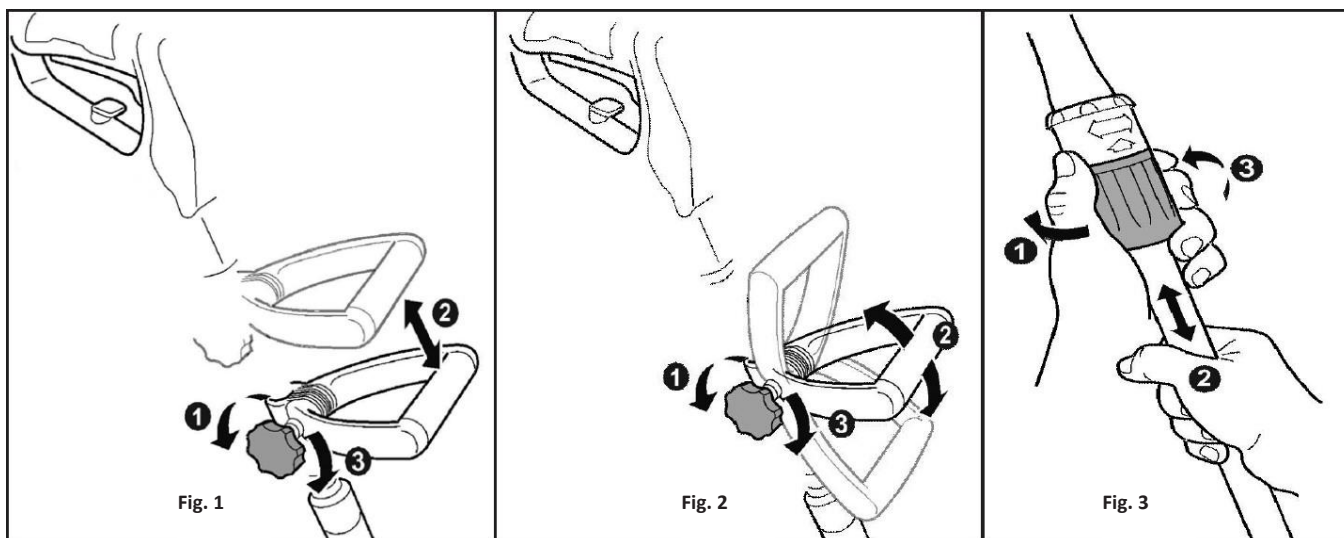
Orice modificare neautorizată poate face ca mașina să devină periculoasă și poate duce la vătămări grave în timpul utilizării. Producătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare necorespunzătoare sau de nerespectare a instrucțiunilor și/sau a reglementărilor în vigoare.

Pregătiți mașina de tuns iarba

ATENȚIE: Nu conectați aparatul la sursa de alimentare până când nu l-ați asamblat și reglat complet.

Asamblarea mașinii de tuns iarba

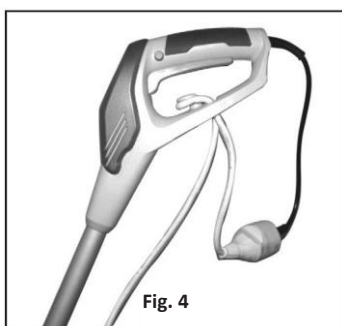
- Despachetați cu atenție aparatul și asigurați-vă de curățenia, prezența și starea tuturor pieselor. Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul dumneavoastră.
- Instalați mânerul cu ajutorul celor patru șuruburi furnizate.
- Reglați mânerul din față așa cum se arată în Fig. 1 și Fig. 2.
- Reglați înălțimea tubului telescopic așa cum se arată în figura 3.



Utilizarea mașinii de tuns iarba

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna prezența și funcționarea corectă a dispozitivelor de siguranță. De asemenea, verificați starea sistemului de tăiere și a atașamentului acestuia. Dacă este necesar, înlocuiți sau reparați componentele defecte. Utilizați numai piese originale Nakayama.

AVERTISMENT: Nu lucrați niciodată cu un cablu de alimentare deteriorat sau excesiv de uzat, deoarece vă puteți răni.

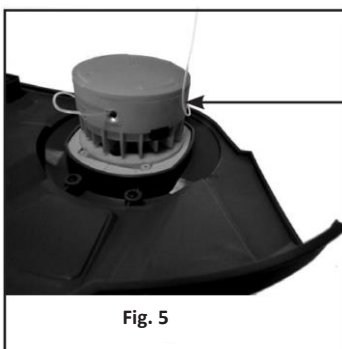


Pornirea mașinii de tuns iarba

- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Folosiți cârligul de cablu de pe mânerul superior pentru a agăța cablul de aparat Fig. 4.
- Când tăiați, asigurați-vă că prelungitorul este întotdeauna în spatele dumneavoastră, pe partea deja tăiată.
- Țineți mașina de tuns iarba cu ambele mâini, cu apărațoarea de protecție paralelă cu podeaua și cu unitatea aproape de corp, fără a pune produsul pe podea.
- Apăsăți butonul de pe trăgaci cu degetul mare, trageți de trăgaci ținând strâns pentru a porni mașina.

Oprii mașina de tuns iarba

- Eliberați comutatorul de declanșare pentru a opri mașina.
- Aparatul se oprește complet după câteva secunde.
- Deconectați priza de alimentare pentru siguranță.

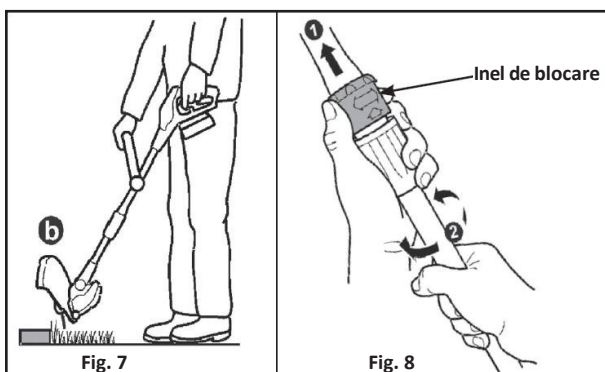


Reglarea tăierii

Efectuați reglarea tăierii atunci când mașina este oprită, scoasă din priză. Apăsăți butonul negru pentru a elibera bobina, așa cum este ilustrat în figura 5, trăgând simultan de ambele fire de pe fiecare parte a bobinei. Repetați de mai multe ori, dacă este necesar, pentru a avea o lungime de raza gărzii de protecție.

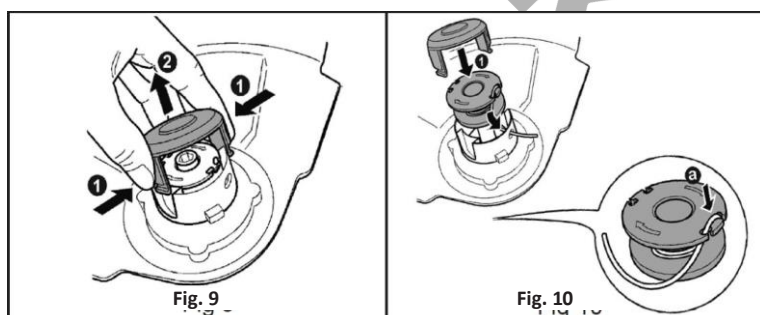


Poziția de tăiere poate fi reglată prin apăsarea butonului din Fig. 6.



Utilizarea mașinii de tuns iarba ca funcție de tăiere a marginilor

Puteți utiliza mașina de tuns iarba cu capul de tăiere în poziție verticală folosind funcția de margine (Fig. 7). Pentru a face acest lucru, trebuie doar să deblocați inelul de blocare din poziția normală trăgând în sus inelul de blocare al tubului inferior și, simultan, să rotiți cu o tură completă tubul inferior pentru o nouă bobină (Fig.8).



Schimbarea bobinei de sârmă

Scoateți aparatul din priză înainte de a efectua orice lucrare pe trimmer. Deblocați filetele de pe capul bobinei ca în Fig.9 și scoateți rola goală.

Înlocuiți noua bobină plină, așa cum se arată în figura 10.

Curățare, întreținere, transport și depozitare

ATENȚIE: Toate operațiunile de curățare, transport și întreținere trebuie efectuate cu mașina oprită și scoasă din priză.

Curățarea mașinii de tuns iarba

- După fiecare utilizare, îndepărtați iarba tăiată de sub apărătoare.
- Curățarea regulată după fiecare utilizare permite o funcționare mai bună și o durată de viață mai mare a trimmerului.
- Întrețineți suprafața unității cu o cârpă moale și umedă. Nu curățați niciodată plasticul cu un produs chimic care îl poate deteriora.

ATENȚIE: Nu scufundați niciodată firul electric al trimmerului în apă sau în alte lichide pentru curățare. Nu curățați niciodată aparatul cu apă sau cu presiune puternică și ridicată.

Întreținerea mașinii de tuns iarba

În afară de curățarea regulată, nu este necesară nicio întreținere specială pentru acest aparat.

Transportul și depozitarea mașinii de tuns iarba

- Scoateți aparatul din priză este esențial pentru depozitare și transport.
- Depozitați mașina de tuns într-o zonă uscată, temperată și întunecată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu este recomandabil să acoperiți firul trimmerului cu o prelată, deoarece aceasta ar putea cauza o acumulare de umiditate pe dispozitiv și ar putea deteriora motorul electric.

Date tehnice

În conformitate cu politica noastră de îmbunătățire continuă, ne rezervăm dreptul de a modifica designul și configurația oricărui produs fără notificare prealabilă. Astfel, textul și imaginile din acest manual și din ambalaj au doar scop ilustrativ și nu pot constitui în niciun caz baza unei revendicări legale sau de altă natură.

Tensiune nominală:	230V~ 50Hz
Putere nominală:	550W
Viteza fără încărcătură:	8800/min
Lățimea de tăiere:	320mm
Tip de linie:	2x1.6mm
Sistem de alimentare în linie:	Alimentarea automată

Depanare

Defecțiune	Cauza probabilă	Depanare
Unitatea nu pornește/nu funcționează	Nu există curent.	Verificați starea cablului sau a ștecherului. Dacă acestea sunt deteriorate, înlocuiți-le.
	Comutatorul este defect sau defect.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
	Carbonul este uzat sau motorul este defect.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
Mașina taie prost	Firul nu este suficient de lung. Bobina este goală.	Scoateți manual sârma din bobină. Vă rugăm să contactați furnizorul.
Vibrații puternice ale mașinii	Arborele motorului a fost îndoit și a intrat în contact cu o piatră.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
Unealta se oprește sau funcționează intermitent	Cablul de alimentare sau prelungitorul este deteriorat.	Înlocuiți prelungitorul și / sau contactați furnizorul.

Protecția mediului

Pentru a acționa pentru protecția mediului, vă recomandăm să luați în considerare următoarele.

- Aveți grijă de mașina de tuns iarba în mod regulat și înlocuiți piesele deteriorate.
- Atunci când dispozitivul dvs. se află la sfârșitul duratei de viață, returnați-l dealerului dvs. pentru reciclare.

Eliminarea deșeurilor

În conformitate cu Directiva europeană privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, uneltele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate și trebuie să urmeze o cale de reciclare adecvată. Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for batteries and chargers. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricatori. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dalla nostra azienda, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërresit, karikuesit, mbytyet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće e pokriveni relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajućim i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center. Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter. Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mgħoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravujú naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modurile de funcționare ale aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi cumpărat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatul post-plătiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitivul ve care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIJA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formájában, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavaróak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirati rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

